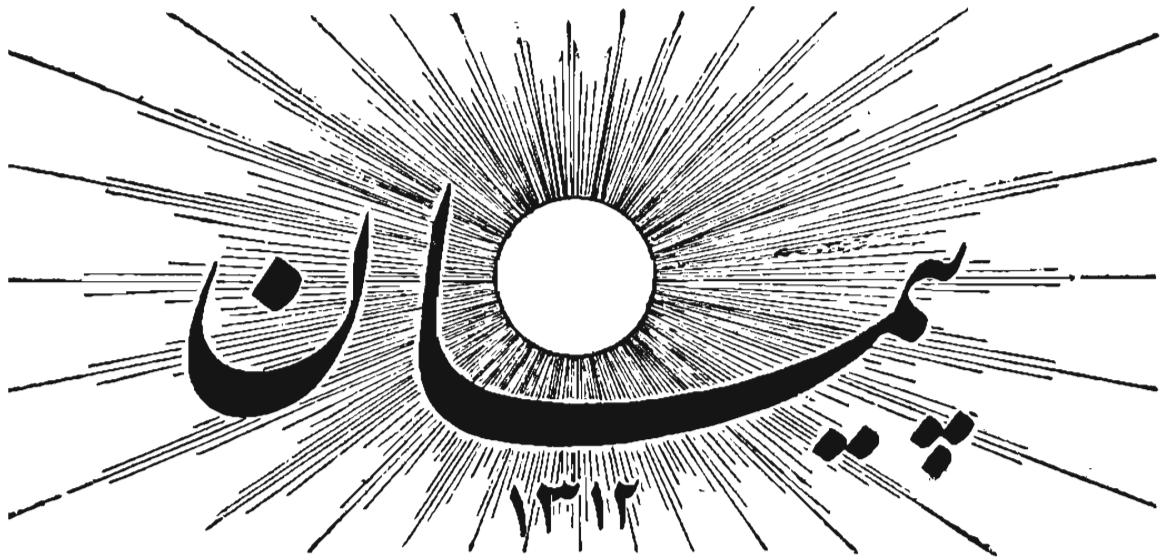




پیمان سال ششم

شماره ششم





سال ششم      شهریور ماه ۱۳۱۹      شماره ششم

---

دارنده

گسروی بستیزی

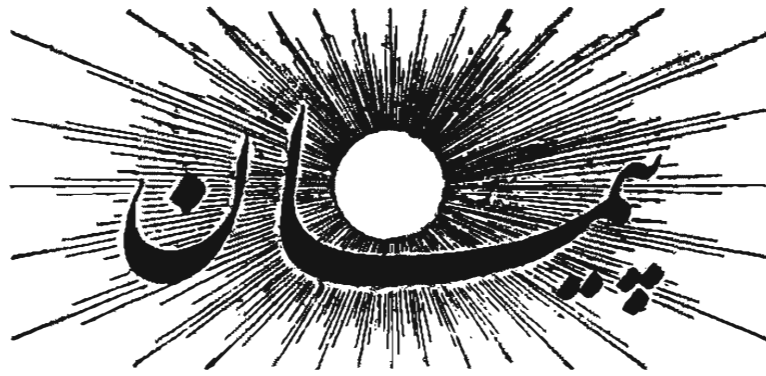
## فهرست آنچه در این شماره بچاپ رسیده

|     |  |
|-----|--|
| ۳۰۵ | پیمان و خوانندگانش   |
| ۳۰۶ | ماچه میخوانیم ؟ ..   |
| ۳۳۳ | خواهران و دختران ما  |
| ۳۳۵ | يك تکه از کتاب آیین  |
| ۳۳۷ | گفته های با درهوا  |
| ۳۴۵ | پیام و پاسخ آن   |
| ۳۵۱ | کلمه هایی که میخوانیم                                      |
| ۳۵۲ | یادداشت آقای فرهی  |
| ۳۶۱ | درپیرامون شعر و رمان<br>تاریخ هجده ساله آذربایجان ( کتاب ) |

---

## خواهش

کسانیکه ناکنون بهای سالانه را نپرداخته اند بپردازند، پنجاه  
ریال درخور آن نیست که ما نامه نوشته بطلبیم .



شماره ششم

شهریور ماه ۱۳۱۹

سال ششم

## پیمان و خوانندگانش

گاهی گفته میشود گفتار های درازی که در پیمان می آید خوانندگان بالذت نمیخوانند. میگوییم باید پیمان را برای لذت نخوانند. گفتار های پیمان چه کوتاه و چه دراز باندیشه نیاز دارد و خواننده نباید از آنها لذت و خوشی چشم دارد.

پیمان يك خواست بسیار بزرگی را پی میکند و این نخواهد توانست بدلخواه خوانندگان باشد و این خوانندگانند که باید رنج بخود هموار گردانند و گفتار های آنها نیک خوانند.

پیمان از خوانندگان خود یاورها بیش از این چشم میدارد.



ما چه میخواستیم؟

-۳-

کنون می بایست بخواست

خود پردازیم و بد آموزیهای کهن و نو

را ریشه برکنیم. از چه راه...؟ از این راه که از

یکسو معنی جهان و زندگانی را باز نماییم و یک

رشته راستیهای را در این باره روشن گردانیم، و از

یکسو کجی و بیهودگی کیشها و دیگر بد آموزیهای

کهن و نو را باشکار آورده بدور راندن آنها کوشیم. این بود

دستوری که می بایست بکار بندیم.

برخی میگویند: مگر مردم معنی جهان و زندگی را نمیشناسند؟!.

میگوییم: اگر میشناسند پس این پراکندگیها و کشاکشها از کجاست؟!.

چرا هر دسته راه دیگری را گرفته اند؟!... اگر میشناسند چرا با دست

خود بنابر گاه میسازند و گرد آن میگردند؟!... چرا بمردگان پرداخته

از آنها یاری میطلبند؟!... چرا بکنید طلا صلوات میفرستند؟!.

اگر می شناسند چرا از آسمان آتش و آهن بر سر یکدیگر میبارانند؟!.

چرا زمین را از خون بیگناهان رنگین میسازند؟!... چرا بزنان و

بعجکان نمی بخشایند؟! ...

پاسخ میدهند: «بشراست دیگر، بشر همیشه این اختلافها و کمراهیها را داشته است». میگوییم: همان «اختلافها» و کمراهیها از نشناختن معنی جهان و زندگانیست.

اینان آنانند که بهمه چیز بادیده بی پروایی نگرند، و برای هر بدی و آلودگی فلسفه درست کنند، و با هر کوششی که در راه پیشرفت جهان کرده شود دشمنی نمایند. درد اینان کوتاه بینی و بیدردیست.

چون میگوییم «راستیها» باید خواست خود را از آن روشن گردانیم و نمونه هایی را از آنها نشاندهیم. چه چیز هست که ما راستیها می نامیم و بدینسان گرانمایه میشماریم؟! .

ما «راستیها» یا «حقایق» آنها را میگوییم که با ندیشه و خرد توان پذیرفت، و باید زندگی را بروی آنها بنیاد نهاد، و اینک بکرشته را می نویسیم. اینها بنیاد همه گفته های ماست:

«جهانیست در آنیم و باید خوار نداریم و همه دست بهم داده با بادیش کوشیم. آفرید کار جهان را آفریده و آبادی آن را بدست ما سپرده».

«آفرید کاریکه جهان را، بلکه جهانها را آفریده بسیار بزرگست. باید بزرگش داریم و خود را در برابر او کوچک و ناتوان شناخته، و باختیاریکه پنجاه سال و شصت سال در دست ماست فریفته نگردیم. باید خواست او را شناخته در زندگی پیروی از آن خواست کنیم». «باید از روی آیین زیم، و چنگ و کشاکش را تا می توانیم

کمتر گردانیم. آدمیان را بکشاکش جز نیاز کمی نیست و باسانی  
توانند از روی آیین - آیین خردمندانانه - همدست و همدوش زیند و  
از آسایش و خرسندی بهره یابند» .

«آدمی جز از چهارپایان و ددانست . در این گوهر دیگری بنام  
روان میباشد که بسیار بزرگ و بسیار گرانمایه است» .

«خدا چون مردم را آفریده آنچه برای زیستن نیاز دارند در  
زمین و آفتاب و هوا بسیجیده . سرهایه زندگانی اینهاست . مردم باید  
بهمدستی بکوشند و روزی و دیگر در بایست ها رابدست آورند ، و  
این پیشه ها و کارها و دادوستد و بازارگانی همه برای آنست - همه برای  
آماده گردانیدن در بایست های زندگانیست - و برای توانگری و پول  
اندوزی نیست» .

«باید همه بکوشند و هر کسی باندازه شایستگی خدا دادی و  
باندازه کوشش خود از زندگی بهره یابد» .

«اروپا در اختراع و دانش بسیار پیش رفته ، ولی پیشرفت جهان  
تنها با اینها نیست . از اینها هنگامی بهره توان یافت که با « آیین  
خردمندانانه » برای زندگانی توأم باشد. کار تنها افزار ساختن نیست .  
باید دانست آن افزارها را چگونه بکاربرد» .

«این پیشرفت اروپا که تنها در دانش و اختراع پیش رفته برای  
خود آن و جهان بیم آور میباشد» .

«جهان همیشه در پیشرفت است و آینده آن باشکوه تر از  
گذشته اش خواهد بود» .

«مرک آدمی پایان زندگانی او نیست و زندگانی دیگری روان



را در پی خواهد بود ولی اینجهان و آنجهان بهم پیوسته و کارهای نیک و سودمندی که مایه آبادی اینجهان و نیکی این زندگی باشد در آنجهان مایه خشنودی روان خواهد بود» -

اینهاست یکرشته راستیها که فهرست وار آوردم و اگر بخواهیم هر یکی را نیک روشن گردانیم باید بسخن درازی پردازیم . آنانکه پیمان را از سالهای پیش خوانده اند اینها بفهم آنان نزدیکست و آنانکه نچنانند توانند از «آموزگاران» برسند و یا از راه رستگاری و دیگر جاها بدست آورند . اینها چیز هایست که باید پایه زندگانی آدمیان گردد، و درآهنگامست که جهان رنگ دیگری بخود گیرد و خوشی و خرسندی رخ نماید . کسانی خواهند گفت : اینها را دیگران نیز گفته اند ، می گویم : کار تنها گفتن نیست . باید کوشید و اینها را روان گردانید . دیگران اگر برخی از اینها را بزبان رانده اند درپیش نبوده اند وهم خودشان وارونه آنرا نیز گفته اند .

روزی یکی نزد من آمده میگوید : « اینها را که شما میگوئید مولای ما از پیش گفته » . میپرسم : « چه گفته ؟ » . می گوید : « جنگ را حرام گردانیده » می گویم : ماجنگ را حرام (ناسزا) نگردانیده ایم . ما میخواهیم تاوانیم از آن جلوگیریم . این جز از آنست که شما میگوئید .

جنگ نچیزست که بتوان آنرا حرام گردانید . بجنگ بسیار نیاز افتد و هرگاه که نیاز افتاد باید کرد و باز نایستاد و آن نه تنها ناسزایست بلکه خود بایاست . ما باین می کوشیم که نیاز را بجنگ کمتر گردانیم . می کوشیم راه زیستن بآرامش و همدستی را بجهانیان یاد دهیم .

ما هر سخنی که بگوئیم این جمله ما را خواهیم شنید : « این را دیگران نیز گفته اند » ، « این در احادیث هم هست » ، « این را ازمفاوضات

برداشته»، «اینکه چیزی نیست . این را همه میدانند» . . . بیچارگان از آرزو ها و سرفرازیهای زندگانی تنها این را فهمیده اند که شکستگی بخود راه ندهند و هرچه شنیدند از پاسخ زبانی باز نایستند . در توی بدبختی ها و گرفتاریها میطلعتند و تنها در بند آند که گامی بیش برندارند .

در تبریز میگویند: «چنین چریده ای پس کو چربیت؟» . شما که چنان پیشوا های بزرگی میدارید که همه چیز را میدانسته اند پس چرا چنین درمانده اید؟ . چرا چنین بیچاره اید؟ . از این گذشته، مگر کار تنها گفتن است؟ . آیا تنها با اینکه گفته اند باید دل خوش کرد و آسوده نشست . . .؟

نیز کسانی خواهند گفت: اینها بیش نرود چنانکه تاکنون بیش نرفته . میگویم: بسیار چیز هاست که تاکنون نبوده و از این پس خواهد بود. اینان از یشرفت جهان نا آگاهند و این نمیدانند که آدمی روزی لغت و نهیدست در غار ها می زیسته و زندگانش از آن چهارپایان و ددان (جز اندکی) بهتر نبوده ولی اکنون باشغال رسیده که میبینیم و هیچ انگیزه ندارد که از این حال بگذرد و بیش نرود .

چنانکه گفتیم اینان کسانیند که برای هر بدی فلسفه مییافتند و در برابر هرکوشی نومیدی نشان میدهند و من هرگاه که یکی از اینانرا می بینم و سخنش را می شنوم بیاد آن داستان می افتم که در سال نخست جنبش مشروطه روزی در تبریز بایکی از دوستان از جلو قهوه خانه ای میگذشتیم مردم را دیدیم انبوه شده اند چون در نگریم یکی از خان نایب های درباری را دیدیم که از مشروطه نکوهش میکند و چنین میگوید: «رهبت هم تواند بکار دولت بردازد؟» . از آدم تاخاتم چنین چیزی را که شنیده؟ . جمع شده اند قانون میخواهند . . میدانید قانون چیست؟ . مثلا اگر مقصری را بیش من آوردند من حق نداشته باشم چند شایلاق (پشت گردنی) باو بزنم . بلکه باید بفرستم محکمه دوساعت استنطاق کنند . . پذیرت باچه دودی مرده؟ . مادرت باچه دردی مرده؟ . آخر من می گویم»

این کارها اگر خوبست بدران ما که عظماشان بیشتر از ما بوده، پس آنها چرا اینها را نکردند؟؟ «...» بدینسان خان نایب فلسفه بافی میکرد. گفته‌های ایشان نیز از همان فلسفه‌های خان نایی است.

بسختن خود بازگردیم، میبایست این راستیها را روشن گردانیم، و در دلها جا بهر اینها بازکنیم، و برای آنکه باینها پیشرفت دهیم میبایست با همه کیشهای ده و اندگانه که در ایران رواج میدارد، و با فلسفه کهن یونان، و با صوفیگری، و با خراباتیگری، و با مادیگری اروپا نبرد کنیم. چه اینها با همه آنها ناسازگار میباشد.

این بود همیشه چنین کردیم که بهر زمینه که درآمدم و سخنانی را گفتیم بجزایر ناسازگار آن نیز پردازیم و پاسخهایی دهیم، و کسانی که پیمان را از نخست خوانده اند نیک میدانند که از یکایک این چیزها سخن رانده‌ایم و ایرادها نوشته‌ایم.

کسانی می‌آمدند و می‌گفتند: چرا با همه جنک میکنید؟؟. بایکدسته و دو دسته بسازید و بیاری ایشان بادیگران بچنکید. میگفتم، ما نیز با راستیها ساخته ایم و با کجیها می‌چنکیم. میگفتم مگر ما دکنک خواهیم زد که بایکدسته (اگرچه باورهاشان با گفته‌های ما یکی نیست) بسازیم؟؟. ما خواستمان برانداختن این باورهای بی‌بنیاد و پندارهای پیهوده است و افزار کار ما دلیل آوردن و مردم را بدآوری خرد خواندن میباشد. پس چگونه بایکدسته ای از آنان بسازیم؟؟. آیا جز زیان چه نتیجه از آن سازش خواهیم برد؟؟.

آزور مردم بدو دسته بودند: یکدسته بنام دینداری بروی کیشها ایستاده و آنها را نگه داشته، و یکدسته بزرگتری از آنها روگردانیده و بنام «تجدد و تمدن» اندیشه‌های یراکننده اروپایی را گرفته بودند. برخی نیز هم آن را و هم این را گرفته و میان دو دسته بجای برای خود باز کرده بودند. کتر کسانی باندیشه شان میرسید که پشت سر آن گمراهیهای کهن و این آوازیهای نوین یسکرشته «راستیهای» باشد. چنین چیزی را نشنیده و خود نیز

نیتدیشیده بودند .

از اینرو هنگامی که میدیدند ما با اروپاییگری نبرد کردیم ( بگفته ایشان با تاجد و تمدن ضدیت نمودیم ) و سپس بیکیابک کیشها ، و بصوفیگری و باطنیگری و فلسفه و مانند اینها پرداختیم و با هر يك دشمنی نشان دادیم در شکفت میشدند و کسانی نزد من آمده میگفتند : پس شما چه میخواهید ؟؟ . بجای اینها چه خواهید گذاشت ؟؟ .

مردیکه بیلاترین جایگاه در کار های دولتی رسیده و خود بدانشمندی شناخته میباشد بامن میگفت : « همان حرص و طمع اروپاییان که شما از آن مذمت مینویسید تنها علاج آن تصوف و عرفانست که شما اینرا هم قدح میکنید . اگرچه این گفته او از جای دیگر آب میخورد و رنگ نیرنگ و فریب بیشتر داشت تا رنگ باور و دانش ، هرچه هست در آن روز آگاهها از همین گونه بودی و کتر کسانی را گمان بیکرشته راستیهای دیگری میرفت ، و دیر گاهی کشید تاما توانستیم بودن چنین راستیهای را بآنان بفهمانیم و زبان خرده گیران را ببندیم .

یکشب با بودن ده تن بیشتر ، دو تن از آخوندان قم ( از آنانکه خود را مصلح میشناسند ) آمده و هر کدام پیشنهاد دیگری میکردند . یکی میگفت : « دین شیعه را انتخاب کرده رواج دهید ، و چون گفتیم ، چسودی از آن تواند بود و ایراد هاییکه میداشتیم بیکیابک شمردیم گفت : « اینها راست است . شما این مذهب را انتقال کنید و خودتان هرچه باندیشه تان میرسد بگویید . . » و دلیل می آورد که تا کور فیلسوف هندی چون بایران آمد ما بدیدنش رفتیم و در میان گفتگو ایراد گرفتیم که چگونه بآن دانش و آگاهی دردین بعیرستی باز مانده ؟؟ . گفت : « من آن را انتقال کرده ام . چون هر کسی باید خود را بیک دینی منسوب گرداند من هم خود را بآن منسوب ساخته ام و گرنه کی بآن عمل میکنم ؟؟ » . . . این بود پیشنهاد شکفت آن آخوند و دلیل شکفت تر از آنش .

دیگری میگفت ، دکتابهای ملا محسن فیض را بگیرید و بروج آنها بکشید . مبنای عمل تان آنها باشد ، و خود او يك کتابی را از ملا محسن همراه آورده بود . این آخوندها مردواکنون هستند و هنوز اندیشه «اصلاح» جهان را در دل میدارند .

اینست نمونه دوری اندیشه ها از راه وخواست ما .

یکی از کوششهاییکه برای کنندن ریشه بدآموزیها وگمراهیها باید کرد از میان بردن هزارها کتابهاست . یکی از مایه های درماندگی شرق اینها را باید شمرد و همه را از میان باید برد . از هزارسال پیش هر زمان سیل گمراهی دیگری برخاسته و از سر شرقیان گذشته ولی چراکب همه آنها در کتابها ته نشین گردیده . شما بیک کتابخانه در می آید کتابها می بینید پهلوی هم در قفسه ها چیده و چون در می نگرید این کتابیست در عرفان ، آن کتابیست در فلسفه یونان ، آن فروغ مزدیسنی است و از زردشتیگری سخن می راند ، این وجه دین ناصر خسرو است و از باطنیگری گفتگو می کند ، این دیوان خیام خراباتیست ، آن ترجمه فلسفه شوپنهاور است ، این تفسیر ملا فتح الله است ، آن مفتاح الجنانست ، آن دیوان ننگین ایرج است ، آن شعر های صادق ملا رجب است ، این کتاب فرزند میرزا ابوالفضل است ، آن ارشاد العوام حاجی محمد کریم خانیست . اگر بشمردی کتابهای بیست و سی گمراهی و بدآموزی را در يك کتابخانه توانی یافت . اینها برای چیست و چه سودی از آنها توان برداشت ؟! آیا جز آتش چه چیز دیگر اینها را از میان تواند برد ؟!

اینها اگر بماند شما را نابود خواهد کرد و شما پیش افتید و

آنها را نابود گردانید .

می‌دانم کتاب نگه داری یکی از هوسهایست که امروز رواج بسیار پیدا کرده و کسانی هرچه کتاب از نیک و بد بدست می‌آورند آن را نگه می‌دارند و این سخن بر آنان ناگوار خواهد افتاد. ولی در راه پیشرفت توده باید از این هوسها در گذشت. یکی از دلایلها بر آنکه اینها سراپا زیان می‌باشد آنست که بد خواهان شرق پولهای گزاف ریخته و آن کتابها را چاپ کرده و برای شما می‌فرستند. آیا جز زیان شما آنانرا چسودی از این تواند بود؟!

از چیزهاییکه همراه هیاهوی ادبیات رواج یافته بدست آوردن کتاب های کهن و چاپ کردن آنهاست. همینکه چند تن از شرق شناسان این کار را کرده اند در شرق صد ها کسان بیروی از آنان می‌نایند و این راهی برای نام درآوردن و یا سودجویی شده که بی‌آنکه جدایی‌مبانه کتابهای سودمند و زیانمند گزارند هرچه پیدا می‌کنند بچاپ می‌رسانند. کنون شما اگر یکی از آنان را بیابید و بپرسید خواهید دید پاسخی نمیدارد و خودش هم نمیداند بهره آن کار را کرده است. اگر میخواهید بیازمایید از آنکه وجه دین ناصر خسرو را بچاپ رسانیده بپرسید، چسودی از آن برای توده خود چشم میداری؟ . . . یا از آنکه دیوان صادق ملارجب را پراکنده ساخته بپرسید: چه نتیجه از پراکندن آن شعر های رسوا میخواهی؟ یا از آنکه نصیحةالملوک غزالی را چاپ کرده بپرسید: چه دانشی از خواندن آن سخنان بوج خوانندگان را خواهد بود؟! بپرسید تا ببینید چه پاسخی می‌دهند.

در اینجا داستانی هست که باید بنویسیم: در سال نخست پیمان که هنوز باین سخنان نیرداخته بودیم یکی از آشنایان کتابی آورد که بهمدستی چند تنی بچاپ رسانیده اند. چون نگاه کردم اسرارالتوحید بود. گفتم کار نیکی نشده. اگر اروپاییان اینهارا بچاپ می‌رسانند سود ما را نمبخوانند،

و چون بچاپ رسانیده ابد باید بطولگیری از زبان آن کوشید . از این راه که چون این کتاب با زبان بسیار ساده و درستی نوشته شده بخوانندگان بگوئیم از زبان او بهره جویند نه از معنی و داستانهایش که جز سخنان یوچی نیست . آشنایم خشنودی نشان داد و در این باره چیز هایی دریمان نوشتیم . ولی دیده شد کسانی باز بخود نیامدند و سخنانی در ستایش آن کتاب نوشتند - کتابیکه سرابای آن داستانهای رسواست .

از سختی هایی که در کار خود دیدیم بیش از همه در زمینه دین بود . کوششهای مادر این باره تاریخچه شگفتی پیدا کرد که نمیدانیم آنرا شیرین و دلکش ناهیم و یاتلخ و دلخراش . گفتار های بسیاری که در این زمینه نوشته ایم گواهاست که چه رنجها برده ایم .

ما بنام دین پیش می آمدیم ، و از آنسوی این نام بسیار خوار گردیده و دسته انبوهی از درس خواندگان و برجستگان از آن رو گردانیده و آشکاره بیزاری می نمودند و کسانی از آنان نزدها آمده چنین میگفتند : « باز هم شما نام دین را می برید ؟ !... » یا میگفتند : « این کار را اگر برای سیاست و صورتسازی هم می کنید نیک نیست » و کمتر کسی باور میکرد که ما براستی هوای دین می داریم .

این پیش آمد از آنجا برخاسته بود که ولتر و دیگران که در قرن هفدهم و پس از آن در اروپا برخاستند و از زندگانی و راه آن بگفتگو پرداختند و خود تکانی پدید آوردند ، اینان در آن جستجو های خود از راه زندگانی معنای خرد پذیری برای دین پیدا نکرده و آن را یک چیز بیهوده ای دانستند و سخت بدشمنی برخاستند و آن را خوار و بد نام گردانیدند . رفتاریکه بادین مسیحی درشورش فرانسه کرده شده نتیجه این دشمنی ولتر و دیگران بوده . بماند آنچه

دانش و فلسفه کرده و هر یکی بنوبت خود دشمنی سختی بآدمین نموده. اینها هر یکی داستان درازی دارد، و نتیجه اینها بود که دسته دانشمند و پیشرفت خواه در همه جا از دین بیزاری می نمودند، و آن را سراپا دروغ و فریب شمرده امید میداشتند که در سایه رواج دانش ها و پیشرفت سوسیولوژی اروپا بیکبار از میان برخیزد و جهان از زیان آن آسوده گردد.

در چنین هنگامی مادرش دین افراشته در راه نیک گردانیدن آن پیش آمدیم، و بیجا نبود که انبوهی خرده گرفته و خاموش نمینشستند. ولی ما هم بیمایه بکار برنخاسته بودیم، و اگر دین میگفتیم یک معنای خرد پذیر و بسیار ارجداری از بهر آن در دل میداشتیم.

ما دین راه زندگی را میگفتیم. بارها نوشته ایم چنانکه کاروانیان در یک بیابان نیازمند شاهرآهند و اگر نباشد کم کردند و هر کاروانی روبسوی دیگری آوردند همچنان آدمیان در زندگانی بیک دینی نیازمندند که همه از آن پیروی کنند و از هم پراکنده نگردند.

مامیکوئیم: دانشها بمردم راه زندگی نشان نمی دهند. چه دلیلی بهتر از آنکه اروپا با صد ها دانش بدینسان گرفتار است و روز بروز بر سختی زیستها می افزاید. میکوئیم: جنگ های امروزی اروپا و کشتارها و ویرانیها که رو میدهد بیش از همه نتیجه نبودن راه میباشد و کسانی که پیمان را از سالهای پیش خوانده اند نیک می دانند که ما این روز را برای اروپا از پیش دیده و آگاهی داده ایم. از همه اینها یک نتیجه را می خواهیم و آن اینکه گذشته از



دانشها و آنچه از آنها توان آموخت «دانستنیهای» هست. «دانستی» هایی که راه زندگی آموزد و مردان را باسایش و خرسندی رساند «دانستی هایی» که بالاتر از همه اندیشه هاست، و خود این دانستی هاست که دین می نامیم. (۱)

این معنی نه آنست که کسی نپذیرد و یا ارج نگذارد. چیزیکه هست این معنی باهیچیک از دینهایی که بوده است راست نیاید. هیچیک از آنها باین معنی نیست. از اینرو بوده که ولتر و دیگران بآنها ارج نگذارده و جایی در میان کارهای زندگی برای آنها باز نکرده اند. ولتر و آن گونه دانشمندان اروپایی که پیشروان تکان اندیشه ها در اروپا می باشند مردان با فهم و نیک اندیشی بوده اند و باین مسیحی یا باکشیشان کینه درمیانه نداشته اند، و اینکه بدشمنی برخاسته اند از آنست که راستی در میانه ندیده اند. چنانکه بارها گفته ایم: اینان کسانیند که براستیها نرسیده اند ولی با کجیها بسیار جنگیده اند، و همیشه باید ارج این کارشان را شناخت.

آن دینها هر یکی نخست بمعنی درستی که میگوییم پیدا شده هر کدام نخست راه زندگی بوده و مردمان را از پراکندگی و گمراهی رها نموده. هر یکی در زمان خود بلندترین اندیشه ها را یاد داده و زمان درازی مردمان را راه برده. لیکن کم کم از یکسو چیزهایی از بیرون بآن آمیخته شده و گوهرش دیگر گردیده و از یکسو زمان پیش رفته و نتیجه آن شده که دین بازندگانی نساخته و در میانه دوری پیدا شده، و در این هنگام بوده که پیروان معنای دیگری

---

(۱) برای روشتر دانستن معنی دین راه رستگاری دیده شود.

بدین داده و چنین گفته اند: «دین برای نیکی اینجهان نیست و برای نیکی آنجهانست. برای آنست که در آنجهان نیک باشیم و به بهشت رویم». بدینسان دین برای بهشت جویی شده. این تاریخچه ایست که همه آنها از دین زردشت و دین موسی و مسیحیگری و اسلام پیدا کرده اند. این سرگذشتیست که بر سر همه گذشته.

و گرنه چه ولتر و چه دیگری نخواهند گفت زندگی راه نمیخواهد. ولتر و یاران او خود در جستجوی آن بوده اند که راهی برای زندگانی بدست آورند و چند گامی هم بسوی پیش برداشته اند، و خود چگونه شدی که یکراه راستی برای زندگانی ببینند و نپذیرند و یا نیازی برآه نشناسند.

ما میثویم: کسانی میگویند: «دیگر راه چیست؟!». اینسخن جز از مغزهای سبک بیرون نیاید. برخی هم میگویند: «اروپاییان چطور ترقی کرده اند ما هم ترقی میکنیم. راه دیگر چه میخواهد؟!». این یکی از بهانه هایست که همیشه پیش میکشند، و این کسان پست تر از آنند که خواست ما را بفهمند و یا ما ارجی بگفته آنان نهاده بیاسخ برخیزیم و نیک میدانیم که پس از شنیدن پاسخ هم کردن نخواهند گذاشت. لیکن برای آنکه گفته شان جلوگیری دیگران نکرده، و بهر حال بهانه شان بریده شود بیاسخ میپردازیم، باینان باید گفت اروپا پیش زرفته و درکار خود درمانده است. آری اروپا شهرها را آراسته و کشورها را باراههای آهن و راههای شوسه و با سیمهای تلگراف و تلفن بهم بسته و صد افزار نوین برای زندگی پدید آورده، لیکن باسایش و خرسندی که همه کوششها برای آنست نه تنها نزدیک نشده بسیار هم دورتر گردیده. آن دیروز اروپا بود که گرسنه ها دسته میبستند و در شهرها میگردیدند و درسال فراوانی مردم از گرسنگی میمردند، دریکسو

مردم بدبشان سختی میکشیدیدند و دویکسو گندم و جو و شکر و قهوه خریدار پیدا نکرده بدریا میریختند، اینهم امروز آنت که آهن و آتش بر سر شهر ها میریزند .

مارا چشده که اینها را بادیده ببینیم و باز بشوایم از اروپا بیروی کنیم؟! چشده که خود راهی نجویم !! .

گذشته از اینها، همین اندازه پیشرفت اروپا که چشم های شما را خیره گردانیده بی راه و کوشش بدست نیامده است و هیچگاه این نکرده اند که بتماشای استند و بیدردانه چنین گویند: « دیگران چطور ترقی کرده اند ما نیز ترقی میکنیم .

کشور های بزرگ اروپا که نیرومند شده اند و در زمینه مبین دوستی و آمادگی برای نگهداری کشور پیش افتاده اند هر یکی از راهی باین نتیجه رسیده اند و سالیان دراز کوشش بکار برده اند . چیزیکه هست آن راهها اگر برای نیرومندی کشور نیک بوده برای آرامش و ایمنی جهان نیک نبوده ، و آنگاه در زندگانی اروپا پستی و بلندی بی اندازه گردیده و دست های بزرگی بهره از خوشی و خرسندی نمیابند . ایراد ما از اینرو هاست . ما میگوییم: اروپاییان یکشاهراه رستگاری که آسایش و آرامش را برای همگی دربردارد نمیشناسند و نمیدارند ، و نمیگوییم بیکبار بپراهند . یکمردمی بیراه بهیچجا نرسند و جز نابودی سر نوشتی ندارند .

روزی در نشستی که اینسخنان میرفت ، و ما از گرفتاریهای اروپا گفتگو میکردیم . یکی از باشندگان که رشک و پستی نا آسوده اش گردانیده بود و خاموشی نمیتوانست چنین گفت : « بسیار خوب ، حالا ما بارواییان برسیم؟ » این را گفت و بیروزی سری تکان داد . خواستش آن بود که سخن بریده شود و گفتگوهای دیگری بیان آید . گفتم ، نصت آنکه شما با این راهی که می روید بارواییان هیچگاه نخواهد رسید . مردمیکه ده یا نژده تیره اند و هر تیره بزبان دیگران میکوشند ، مردمیکه فریب یکمشت شرکتشناسان بدخواه را خورده بتام

نام یاوه بافان زمان مغول هیاو بلند میکنند، مردمیکه همچون کودکان سود از زبان نشناخته مردان جانفشانی را که در تاریخ خود میدارند فراموش کرده و نامهای یکمشت یاوه بافان را زنده میگردانند، مردمیکه چشم دیدن هیچ کوششی را در توده خود ندارند و از شنیدن نامهای ثقة الاسلام و یاران او که در راه کشور جان باخته اند آزرده میشوند، مردمیکه میخواهند نکوشند و زنده بمانند و یش روند - چنین مردی بهیچ جا نرسند، دوم آنکه چنان گیر بس از سالها رنج و کوشش با رویاییان رسیده اید آیا نه آنست که دوباره باید بکوشید و بیکرشته گرفتاریهای خود چاره اندیشید؟ پس چشمه که ما راه بهتری را نشان میدهم و شما بدینسان رشک و خشم از خود مینمایید؟ آخر این چه زیات دارد که یکراه نیکی برای جهان در شرق باز شود و این بار هم غربیان بیروی از شرقیان نمایند؟ جز یستی نهاد و رشک یلید چه چیز دیگر شما را از همراهی با ما باز میدارد؟

اینان گناهشان کوچک نیست، اینان میخواهند بارشک و یستی در برابر خواست خدا ایستند، میخواهند جلو یک کار بسیار بزرگ تاریخی را گیرند، اگر این راه در اروپا باز شدی و یکتن اروپایی باین برمیخاستی اینان از دور بآن گرایند و بنامش بخود بالیدندی، ولی چون از شرق پیدا شده از بد نهادی دشمنی مینمایند، در سالهای نخست تادیرگاهی همیشه میگفتند: «اینها را خود اروپاییان هم میدانند»، برخی بیشرمی را بآنجا میرسانیدند که بگویند فلان پرفسور همه اینها را نوشته، مردی در انجمنی گفتاری راند و چنین گفت: «کتاب آیین از ترکی عثمانی ترجمه شده من ترکی آن را خوانده ام»، اینست می گویم: گناه اینان کوچک نیست و می باید آشکاره یستی شان را بریشان کشید.

در جهان همه کوششها برای آنست که مردم در راه آسایش توده و پیشرفت کار آن از سود و دلخواه خود درگذرند و اینان بآن میکوشند که در راه دلخواه خود همه چیز توده را از میان ببرند و جلو همه کوششها را بگیرند.

نخست که نام دین می بردیم نو اندیشان و پیروان اروپا روی درهم می کشیدند و رنجیدگی می نمودند و بگمان ایشان ما مردم را بیاز پس میبردیم . سپس چون دین را معنی کردیم و خواست خود را روشن گردانیدیم پیروان کیشها رنجیدگی نمودند و بایراد و گله پرداختند . یکچیز شکفتی که دیدیم این بود که کسانی از آنانکه دیروز بنام بیدینی رنجیدگی مینمودند امروز دیدیم بنام هواداری از کیش ( کیش پدری ) بایراد برخاستند و این چیزی بود که اگر ندیدیمی باسانی باور نکردیمی .

میبایست بهر دو دسته پاسخ دهیم و با هر دو بکوشیم . با نو اندیشان کارتنها این نبود که بایکمشت لگام کسیختگان بیمایه که گوش بهیچ سخنی نمیدادند بچنگیم . يك کار بسیار بزرگ دیگر رفتاری بود که با دانشها و فلسفه مادی پیش گیریم . اینها هر یکی همچون کوهی در برابر ما می ایستاد و ما نبایستی آنها را نادیده انکاریم . ما همیشه توانیم که بهیاهوی این و آن و بایراد های بیپوده که میکنند ارج نگذاریم و همه را نادیده انکاریم ، ولی نتوانیم با جلو گیری که رو نموده و یادشواری که پیش آمده بی پروایی نماییم . ما میدانستیم که باید بدانشها ارج گزاریم و جایگاه آنها با دین روشن گردانیم و کره فلسفه مادی را باز نماییم .

نخست از دانشها سخن میرانیم : ما گفتیم : « دین باید با دانشها سازگار باشد » . این سخنی بود که بایستی بگوییم . دین که میخواهد معنی جهان و زندگی را بشناساند و مردمان را باراستیها آشنا گرداند ناگزیر باید با دانشها بکنار آید و از آنها سود جوید ،

ناگزیر باید با آنها سازگار باشد. چیزیکه هست همبایست مادانش  
را هم معنی کنیم و خواست خود را از آن روشن گردانیم.

دنیایی که بوده با دانشها بسیار ناسازگار است و بیرون آنها همیشه  
بادانشها در جنگ میباشند. این جنگ و کشاکش در همه جا داستانش پیدا کرده.  
در ایران فراموش نشده که ملایان چه رسواییها نموده اند؛ دبستانها تخراب  
کرده اند، کتابها پاره ساخته اند، صدها کسان را بنام آنکه از گردش زمین  
سخن می راند بیدایش ابر را از بخار میسازد و مانند اینها بیدین خوانده  
و گزند ها رسانیده اند. اکنون هم که کاری نمیتوانند باز بیکار نیستند و هر  
دسته عنوان دیگری پیش می آورند. یکدسته هنوز از دشمنی بادین دست برنداشته  
و چیزیکه هست غوغا و هیاهو را کنار گزارده اند و از راه دیگری پیش می آیند  
و هر زمان دستاویز دیگری برای کاستن آزار ج دانشها پیدا میکنند و گاهی هم  
دیده میشود که گفته های نزدیک برسام تبار میردازند.

یکی از اینان که پیمان هم میخواند نزد من آمده میگوید: «چه اهمیتی  
باین علوم میدید ۱؟ علوم چیزی را کشف نکرده... مجهول اندر مجهول. سر  
الکتریسه کشف شده ۱؟ سر قوه جاذبه کشف شده ۱؟...» ما چون گاهی  
در پیمان از شناخته نبودن راز الکتریک و نیروی کشش سخن رانیم بدبخت  
میخواهد گفته های خودمان را برویمان کشد. کفتم: «رطوبت است که دانشها  
همه چیز را روشن نگردانیده و نادانسته ها بسیار مانده. ولی این دلیل آن  
نیست که ما از دانسته ها هم چشم پوشیم. اگر راز الکتریک دانسته نشده مانباید  
گردش زمین و چگونگی بیدایش ابر و صد مانند این را که دانسته شده کنار  
گزاریم. بیکمان در پزشکی چیزهای نادانسته فراوان خواهد بود. ولی از اینجا  
مانباید دانستهای را که درباره میکروب ها و چگونگی بیماریها دست آمده نادیده  
مانگاشته و یک افسانه کهن درباره «چین نزدکی» باور کنیم و دانستهایمان را که  
در انجیل در باره مسیح و بیرون کردن جنها از تنهای بیماران آورده شده  
پندیریم.»

یکدسته دیگری از این راه پیش می‌آیند که دانشها را با آنچه از گفته‌های برانکبختگان و پیشوایان دینی دودست می‌دارند سازش دهند، و متلاطمه‌های را از قرآن یا از حدیث گرفته می‌گویند، «این ایزدبلاق را می‌گویند». از سی و چهل سال باز این دستاویزی برای فریبکارانی شده و در این باره لوسی و خنکی بی اندازه از خود نموده اند و ما را در اینجا فرصت گفتگو از آنها نیست. در یکسو کسانی ایراد می‌گیرند که در داستان ذوالقرنین قرآن برای زمین مشرق و مغرب یاد میکند و این دلیل است که آن را کره نپیداند و در یکسو کسی کتاب نوشته می‌گوید قران نه تنها کره بودن زمین بلکه چرخیدن آنرا بگرد خورشید و بگرد خود و دیگر چرخیدنهای گوناگونش را هم آگاهی داده. یک کتاب آسمانی که برای دستور زندگانی بوده ایشان از آن دانشهای طبیعی بیرون می‌آورند.

یکدسته دیگری، از دانشها دستاویز دیگری پیدا کرده چنین می‌گویند: «اگر تلگراف و تلفن و مانند اینها را دوست سال پیش از این گفته‌های بیگمان مردم باور نکرده‌ای ولی امروز ما آنها را می‌بینیم و ناگزیریم باور کنیم.» خواستشان اینست که داستان هزارسال زندگانی خضر و مرده زنده گردانیدن مسیح و مانند اینها که شگفت می‌نماید و کسانی باور ندارند هم از اینگونه می‌باشد و همگی راست است. ایشان از دانشها این نتیجه را می‌گیرند که هرکس هرچیز شدنی و باور نکردنی که گفت باید پذیرفت و بچون و چرا برخواست، و این نتیجه بسیار شگفتی است که می‌گیرند. ایشان تلگراف بی سیم و رادیو و مانند آنها را که می‌بینند چنین مینمایند که بی افزار و از یکراه بیرون از آیین طبیعت کار میکند و اینست می‌خواهند هر چه کارهای بیرون از آیین طبیعت باز گفته شود کسی ایراد نگیرد. در اینجا است که باید گفت بیچارگان سر رشته را کم کرده اند. باید گفت زبون و دستگیر نادانیهای خود شده‌اند. دانشها که صید آگاهی بسیار گرانبهایی را در بر میدارد ایشان رفتارشان با آنها اینست: اینها همه پیهوده است. ایشان که معنی دین را می‌شناسند و نه دوباره

دانشها آگاهی درستی مبدارند. اینان چندان دورند که من نمیدانم باچه زبان اندازه گمراهی و نیاکدلی ایشان را باز نمایم. دین اگر برای باز نمودن معنی زندگانی و نزدیک کردنیدن مردمان بر استیهاست باید از دانشها بهره جوید نه اینکه با آنها دشمنی کند.

ما از گام نخست گفتیم: «دین باید باخرد و دانش سازگار باشد». این ترازویی بود که بدست دادیم - ترازویی که سنگ آن خرد و دانش و کالایش دین است. ولی این به تنهایی بس نبودی و چه بسا زیانها از آن برخاستی. ارزش يك ترازو در سنگ آن میباشد. کسکه ترازو بدست مردم میدهد باید سنگ آنرا نیز درست گرداند و بادست خود سیارد.

ما می گفتیم: «دین باید باخرد و دانش سازگار باشد»، درجاییکه مردم معنی خرد و دانش را نمیدانستند و هرکس توانستی هوس یابندار خود را «خرد» خواند و یا بافندگیهای این و آن را «دانش» نامد. چنانکه همین کار را می کردند. بارها می گفتند: «من عقلم اینطور حکم میکند که فهمیده ام با عقل دیگران کار ندارم». یا نوشته های فلان پروفسور و بهمان فیلسوف را بیش کشیده میگفتند: «بس اینها عالم نبودند».

مانا گزیر شدیم چه درباره خرد و چه درباره دانشها گفتارهای فراوان نویسیم و آنها را معنی کنیم. درباره خرد داستان کوششهای خود را نوشته ایم. درباره دانشها هم گفتیم «نه هر آنچه با این نام خوانده میشود برآستی دانش میباشد. ما از این کلمه یک معنای جدایی میخواهیم. دانش آنست که نتیجه دریافتهای آدمی باشد و یادرسایه آزمایش و جستجو بدست آید. رو بهمرقعه تا چیزی بیگمان نگردد از دانش نتوان شمرد».

بسیاری چنین مینداشتند هر آنچه در کتابست یا هر آنچه از زبان يك ارویایی در می آید دانش است و باید پذیرفت. یکی از آنانکه در تهران است و در میان «مصلحین» از سر جنبانان میباشد روزی نزد من آمد و درباره نیارستنیها سخن میراند. گفتم: گذشته از همه چیز، اینها با تاریخ درست



نباید ماچنین داستانهایی در آن نمی‌باییم . گفت ، « ما از خود فرنگیها نوشته در دست مبداریم که تاریخ همه حوادث را ضبط نتواند کرد و بآن اعتماد نتوان نمود . »  
گفتم : مگر هرچه فرنگی گفت باید پذیرفت ؟ . یا ما مگر بتاریخ از روی گفته فرنگیها ارج می‌گذاریم که اکنون چون میگویند ارج نگذارید نگزاریم .  
آری تاریخ همه پیش آمده ها را نگهداری تواند کرد . ولی پیش آمدهایی را - همچون مرده را زنده کردن و آفتاب را باز گردانیدن و چوب را از دها ساختن - فراموش هم تواند کرد .

در میان این گفتگو از دانشها بود که با فلسفه کهن یونان روبرو گردیدیم و گفتار های بسیار درباره آن نوشتیم . زیرا در شرق این را دانش شماردندی و آنچه افلاطون یا ارسطو یا ملاصدرا یا بوعلی سینا یا قاریابی یادگیری گفته « حجت » دانستندی ، و ما اگر بنکوهش از آن برنخاسته و بیابیش را روشن نکرده بودیم نتیجه این شدی که بجای دانش در ترازویش گزارند و دین را با آن سنجند .

گفتار هایی که درباره فلسفه یونان در پیمان و دیگر جا ها نوشته ایم یکی از ارجدار ترین کوششهای ماست و از آنها توان دانست که آن گرامی کهن چه ریشه ای در شرق دوانیده بوده ، و شما اگر میخواهید اندازه گرامی پیشوایان دین را بشناسید آن را ببینید که این فلسفه را که سرایا پندار است و کترین دانشی از آن بدست نیاید و اشکاره بادین ناسازگار میباشد و در آغاز بیدایش پیروان آنرا بیدین دانسته و می‌گشته اند اینان اکنون آنرا بد ندانند و در نجف و قم و همه جا درس میخوانند . ولی فلسفه داروین که بنیاد آن آزمایش و جستجوست و بکرشته آکمیهای بسیار گرانها را در بر میدارد اینان آنرا نپذیرفته و چهل سال پیش چون تازه در شرق رواج یافت بهیاهوی بزرگی برخاستند و خوانندگان آنرا بیدین نامیدند . اینست آگاهی اینان از دانش و جز از دانش ، در اینجا جستار ارجدار دیگری رخ مینمود ، و آن اینسکه : آیا دین چه کار هایی کند و دانش چه کار هایی ؟ . می‌بایست این روشن

گردد و در میانه مرزی پدید آید. گفتیم دین برای شناسیدن معنی جهان و زندگانی، و گزاردن آیینی برای زیست جهانیان، و بنیکی رسانیدن و بالا بردن آدمیان و این چیزها میباشد، و خود روشنت که باید جزباین زمینه‌ها نپردازد. باید جزازاینرا بدانها بازگزارده ولی از بیراهیهای آنها جلو گیرد.

چنانکه گفتیم راه دانشها جستجو و آزمایش است و دین برای چیزهایی میباشد که از آب راه بدست نیاید و جز بایک نیروی والا تری (یک نیروی خدایی) دانسته نشود. این مرزی میانه دین و دانشهاست. هر یکی زمینه‌اش دیگر و راه بدست آمدنش دیگر است. ولی دین و دانش پشتیبان همدیگرند. هر دو یک خواست را دنبال میکنند و همیشه همدوشند. دین از دانشها والا تر است و همیشه از آنها بهره جوید و از نتیجه‌های آنها برخوردار گردد ولی در همان حال باید عنوان راهنمایی بآنها دارد و از لغزشها و بیراهیهایی که در پیرامون آنها پیش آید جلو گیرد؛ و راه بهره‌مندی از آنها را بمردم نشان دهد.

سخن را با مثل روشن گردانیم: دین میگوید: «این جهان با این سامان و آراستگی بخود نتواند بود و بیگمان آفریدگاران و توانایی آنرا پدید آورده و هم میگرداند». میگوید: «بیگمان از این آفریدن او را خواستی هست و باید خواست او را شناخت و بکار بست...» اینها چیزهاییست که باید از دین یاد گرفت و در اینجا است که ما میگوییم: «دین زبان طبیعت میباشد». ولی چگونگی پیدایش زمین، و چگونگی پیدایش ابر، و بارش باران و تکرر آن، و گرفتن خورشید و ماه، و داستان پیدایش جانوران و آدمیان و کره بودن

زمین، و گردش آن بگرد خورشید و بسیار هانند اینها چیز هایست که باید از دانشها بدست آورد.

دانشها از راه آزمایش و جستجو تا هر کجا که پیش رود رفته است و بهر نتیجه‌ای که رسد باید پذیرفت و دین را بآنها پیکاری نخواهد بود. ولی اگر کسانی خواهند از آغاز آفرینش و چگونگی پدید آمدن جهان سخن رانند ( چنانکه فیلسوفان یونان کرده‌اند) چون راهی بآنجا باز نیست ناگزیر رشته بدست پندار و افکار خواهد افتاد که دانشی بدست نیامده و سخنهای گوناگون پیدا خواهد شد و این یکی از بیراهیهاییست که باید از آن دوری گزید.

یک مثل دیگر: نتیجه‌هایی را که دانشمندان داروین و شاگردان او از جستجوهای خود در زمینه چگونگی پیدایش جانوران و جدا شدن آنها از یکدیگر بدست آورده‌اند باید پذیرفت و دربند سخنان بیپایایی که در توریت و دیگر کتابهای جهود است نبود. ولی درباره جدا شدن آدمی از بوزینه که آنان می‌گویند باید ایستادگی نمود. چه این گفته از آنست که سرشت آدمی بی‌نبرده‌اند و تنها سرشت جانی او را بدیده گرفته‌اند.

این گمان از داروین و شاگردانش گذشته از آنکه لغزش است و دلیل بنادرستی آن در دست ماست از دیده پیشرفت جهان و نیکی آدمیان نیز زیانها می‌دارد. آدمی که همپای چهارپایان و ددان باشد از چشم آدمی نتوان داشت. ما در این باره آنچه گفتنی است بسیار گفته ایم. گفتگو از آدمی و سرشت او را دین باید کند. این جستار بسیار ارجدار است و ما می‌بایست در پیرامون آن سخن

بسیار رانیم . ولی در این تاریخچه ناگزیریم بکوتاهی گراییم .  
کشاکش دین و دانش از داستانهای شناخته شده میباشد و در این باره  
کتابها و گفتار ها فراوان نوشته شده و چنانکه گفتیم در یکجا بیرون دین با  
دانش ها بدشمنی برخاسته اند و در یکجا هم هواداران دانشها از دین نکوهش  
و سرزنش دریغ نکرده اند . این هم گفتیم که ما این دسته دوم را گناهکار  
نمیشناسیم و تنها این را میگوییم که از معنی راستین دین آگاه نبوده اند .  
هرچه هست از هنگامیکه دانشها برواج پرداخته رخنه به بنیاد دینها افتاده  
و هواداران دین هرچه کوشیده اند بجایی نرسیده ، و از دیگران کسانی که بسازش  
میانه این دو برخاسته آنان هم نتیجه بر نداشته اند . ما بارها می شنیدیم ، « فلان  
پروفسور گفته دین را با دانشها ناسازگاری نیست » ، و یکچنین سخنی که از  
یک نویسنده اروپایی بدست میافتاد هواداران دین آنرا دستاویز ساخته گوینده را  
هرچه بزرگتر میکردانیدند و سخنش را از روزنامه ای بروزنامه دیگری می بردند .  
ولی ما خود میدیدیم اینسخن جز کزافه نمی باشد . آن پروفسور کدام دین را گفته ؟  
اگر اینها را گفته که هست ما آشکاره می بینیم که با دانشها صد ناسازگاری می دارند .  
مگر میتوان بگفته یک مرد ناشناسی از فهم و دریافت خود چشم پوشید ؟  
من خود بیش از آنکه باین کار برخیزم همیشه در این باره می اندیشیدم  
و پیداست که راه بجایی نمیردم ، و هنگامیکه باین کار برمی خاستم یکی از  
دشواریهایی که همچون کوهی در برابر چشم می ایستاد همین بود . ولی چون  
بکار پرداختیم . و گام بگام پیش آمدیم دشواری بخود آسان گردید . و ناسازگاری  
مبانه آموزا کهای ما با دانشها دیده نشد و سپس گامهای دیگری پیش آمده  
و باینجا رسیدیم که دین را با دانشها هم دوش یابیم و در راه پیشرفتی که  
از دوست سال پیش بروی جهان باز شده دین را با دانش همگام بینیم ،  
و سپس باز گامهای بیشتر نهاده تا باینجا آمدیم که دین را پیشوا و راهنمای  
دانشها و نگهبان و نگهدار آنها بایم ،

ارج این کار را هنگامی نیک توان دانست که ارج دین و ارج دانش هریکی را شناخته و آنها را رویهم بدیده گیریم .  
درباره دانشها ما از اختراع انومیل و راه آهن و هواپیما و تلگراف و تلفن و مانند اینها که افزار های زندگانیست و بیحکاب زندگی را برام دیگری انداخته گفتگو نمیکنیم و اینها نیست که میخواهیم بدیده گیریم . ما درباره اینها اندیشه خود را بارها نوشته ایم . آنچه ما میخواهیم و ارج بآنها میگذاریم آگاهیهای گرانبهایست که دانشها درباره زمین و ستارگان و آفتاب و ماه و هوا ، و درباره آخشبها ( عناصر ) و چگونگی سرشتن آنها ، و در باره تن آدمی و چگونگی زیست آن ، و چگونگی درد ها و بیماریها ، و در باره میکروبها و صدمانند اینها داده . یک کلمه بگویم ، چشمهای ما را بازگردانیده و هزار ها چیزها را که گذشتگان نمیشناختند و نمیدانستند بما یاد داده . همان دانشهای طبیعی هریکی را که بگیریم بسیار ارجمند است و چیز های گرانبهای بسیار را بما میآموزد . اینها نچیزست که ما ارج نکراریم و جایگاهی برای آنها در گفتگو ها و جستجو های خود باز نکنیم . دوباره میگویم ، ما اگر در بی دانستن و شناختن راستیها میباشیم ، اینها در آن راه یاوری بزرگی بما میکنند و ما نباید ارج ناشناسی نمایم .  
این پیشرفت و فیروزی که در قرنهای آخر در زمینه تاریخ روداده و گذشته را تاده هزارها سال برای ما - بیش یا کم - روشن گردانیده و توده های نابود شده بسیاری را که نمیشناختیم بما شناسانیده و پندار ها و افسانه های بسیاری را که در میان بوده بکنار برده ، اگر تنها این را بدیده گیریم خود پیشرفت و فیروزی ارجمند است .  
همین تاریخ یک آگاهی بسیار سودمندی را بمایدهد ، و آن اینکه آدمیان این راه پیشرفت ( یا بگفته اروپاییان تمدن ) را که میبایند از لغتی و تهیدستی و نادانی آغاز کرده اند . روزی بوده که آدمیان رختشان جز برکهای درختان و پوستهای جانوران نمیبوده ، و از صدها کاجال و افزار زندگانی که امروز در

دست میدارند یکی را نمیشناخته و نمیدانسته اند، و از دانشها هیچی را نمیشناخته اند ولی سپس کم کم رو به پیشرفت نهاده و تابانجا که امروز هست رسیده اند . این آگاهی را تاریخ بیا میدهد و ما از آن بی برده و میدانیم آفریدگار چنین خواسته جهان همیشه پیش رود و این راه را گام بگام بیاید، و از همینجا میدانیم که آینده جهان بهتر و باشکوهتر از گذشته اش خواهد بود، میدانیم که این تکان و جنبش که در راه دانشها و افزار سازها درقرنهای آخر پیدا شده بخواست آفریدگار بوده و بهمان دلیل باید يك تکان و جنبشی نیز در زمینه « آیین زندگی » روی دهد تا جهانیان راه بهره مندی از آن افزارها و اختراعات را بشناسند و آن همینست که ما آغاز کرده ایم و بدستیاری « ایمان » می کوشیم .

در جای دیگر هم نوشته ایم چنانکه باید هستی آفریدگار و یگانگی و دانایی و توانایی او را از دیدن و سنجیدن کبته بدست آورد، و آن رفتار فیلسوفان و دیگران که درکنج خانه نشسته از بندار و انگار خود چیزهایی بیرون میآورند همه لغزش بوده ، همچنان باید خواست آفریدگار و آیین او را درباره جهان از همان راه دیدن و سنجیدن جهان شناخت، و دراینجا نیز درکنج خانه ها نشستن و از بندار خود چیزهایی بافتن بسیار بهبوده است . اینست نمونه ای از ارزش دانشها . اما ارزش دین : درآن باره همین بس که میگوییم آموزا کهایی والا تر از همه اندیشه هاست ، آموزا کهاییست که آسایش جهانیان و آبادی جهان را در بر میدارد . بیش از این بسخن چه نیاز است .

ما این دو چیز بسیار ارجمند را با هم سازش داده و همدمش یکدیگر گردانیده ایم، و ارج این کار است که میخواهیم خوانندگان بدیده گیرند . گفته اند هر چیزی با آخشبیج خود شناخته گردد . چنانکه گفتیم کیشها و دینهایی که بوده همگی بادانشها ناسازگار است و همیشه با آن جنك میکند . کتون شما از پیشوایان دینی پیرسیده چه باید کرد ؟ . آیا باید از دانشها چشم

پوشید ۱۴. بهتر است این روشن گردد که آیا مردم در اینجهان که هستند و زندگی بسر میبرند بیندیشند و جستجو و آزمایش بپردازند یا نه ۱۴. اگر میگویند بپردازند آشکار بگویند تا همه بدانند. اگر میگویند بپردازند خوب نتیجه برداختن همینها شده که هست و شما با آنها دشمنی میکنید. این در نتیجه جستجو بدست آمده که کبکی در یکزمان بسیار درازی - در چند ملیونها سال - پیدایش یافته: نخست سنگ و خاک و اینگونه چیزها پیدا شده. سپس درخت و رستنیهای سر بر آورده. پس از آن جانوران پیدا شده اند. در پایان آدمی پدید آمده. این يك مثل کوچکیست و بسیار مانند این میباشد که همگی نتیجه جستجو و آزمایش است و با دین و کبش که شما مبدارید و دنبال میکنید و دست بر نمیذارید آشکاره ناسازگار است. همان فلسفه داروین که شما آن هیاو را در برابرش برانگیختید نتیجه جستجو است. پس بگویند چه باید کرد ۱۴.

شما باید یکی از دوکار را بکنید: یا بگویند مردم بی دانشها نروند و این رشته را بیکبار رها کنند و یا آنچه از دانشها بدست آمده بپذیرید و این پندارهای بیهوده را که دین مینامید دست بردارید. شما ناگزیرید لغزشهای دانشها را هم بپذیرید و بگفته داروین و شاکردات او در باره بوزینه و آدمی نیز کردن گزارید زیرا از تهیدستی پاسخی باین لغزش آنان هم نداده اید و نمی توانید داد.

من خواستارم خوانندگان این را از آنان بپرستند و پاسخ بخواهند، بنویسند از علماییکه در نجف یا مصر هستند پاسخ طلبند. يك شبوه ایشان همینست که بانادانیهای خود مردم را دچار دشواری گردانند، و آنگاه کنار کشیده شودرا بناشیندن زندگی. ولی تا کی باید این رفتار را بیش برند ۱۴.

این پرسش و ایراد تنها از علمای اسلام نیست. از پیشوایان مسیحی نیز هست. آن داستانها که با دانشها نمیسازد بیش از همه در توریت و انجیل می باشد و این از شکفتنیهای جهانست که با صد ها دانشگاهها و دانشکده ها و لابراتوارها در اروپا و آمریکا هنوز کلیسا ها می ایستند و انجیل و

توریت خوانده میشود . از شکفتیهاست که با آگاهیها و آزمایشهای بسیار درباره میکروبها و بیماریها باز کسانی داستانهای انجیل را درباره بیرون کردن مسیح جنها را از درون بیماران میخوانند و شکفت تر آنکه چنان کتابی را از آن خدا میسهارند و از چنان افسانه های خنکی برای جهان رستگاری می طلبند . در اینجاست که باید گفت : پندار پرستی یکی از بدترین گرفتاریهای جهان باشد و خرد و همه چیز را زبون گرداند .

شنیدنیست که بایکی اینسخن را میگفتم و ایراد میکردم چنانکه شیوه بسیاری از اینکسان میباشد که سخن را درست نشنیده و نیشدیشیده بیاسخ پردازند زبان باز کرده چنین گفت : « ایراد شما درست نیست . زیرا مقصود از جن همین میکروبها بوده در اخبار ما هم همیشه میکروب را جن نامیده اند . . . » گفتم بهتر بود بیندیشی و سخن گوئی تا سبکهغزی خود را نشان ندهی . در همان داستانهای انجیل سخن گفتن جنهارا یاد میکند . می گوید جنها به مسیح میگفته اند ای سرخدا چرا ما را بهال خود نمیکزاری ؟ . آیامیکروب سخن گوید ؟ . و آنگاه بیرون کردن میکروبها از تنها چه معنی دارد ؟ . پس از همگی ، مگر دشواری تنها همینست که بدینسان دست بدامن گزارش زنی ؟ .

از آن شنیدنی تر اینست که با یکی از کشیشان و مسیونران که این سخن میرفت گفت ، « اینکه با آنچه دانشگاهها و آزمایشگاهها باز کلیسا ها می ایستند این خود معجز دین مسیح است . . . » گفتم ، اگر یافشاری بر کجیها و نادانیها معجزه باشد این معجزه را پیش از شما جهودان نشان داده اند . پیش از ایشان زردشتیان نشان داده اند ، پیش از همه بت پرستان نشان داده اند معجزه یکدسته از هندوها از همه بزرگتر است که در اینجهان دانش و پس از آنهمه پیشرفتها در کار خدا شناسی هنوز دست از مار پرستی و گاوپرستی برنداشته اند و صد ها نکوهش که میشوند خم بابر و نبآورند .



## خواهران و دختران ما

این گفتار ها ارمغانست بچند تن بانوان دانشور و  
پاکدل که از شمار هواداران و پشتیبانان میمانند.

-۳-

**زنان با بیگانگان در نیامیزند و در بیرون ساده و بی آرایش باشند**

زنان در شرق رو پوشیدندی و خود را در چادری از سیاه و  
سفید پیچیدندی و این را پرده داری شناختندی. ولی این کار  
زیانش بیش از سودش بودی (۱). آن پرده داری که زنان را آمده  
دو چیز است: با بیگانگان در نیامیختن و در بیرون خانه ساده و  
بی آرایش بودن.

زن باید با بیگانگان آمد و شد نکند و آزادانه آشنایی ننماید  
و با آنان همنشین نباشد.

زنانیکه بیزمهای مردان می آیند و در آنها ویا در کوی و  
کوچه با بیگانگان در می آمیزند کمتریکی تواند خود را پاک

---

(۱) پنداشته نشود که ما این سخن را اکنون میگوییم. چنانکه نوشته ایم  
ما اینها را در سال نخست پیمان نوشته ایم و آنزمان هنوز زنان در چادر و چاقچور  
میبودند و یکی از رنجهای های ما گلهها و ایرادها بوده که در این زمینه کرده  
شده. گفتار «مادران و خواهران ما» در شماره یکم سال نخست با این  
جمله ها آغاز میشود: «می پرسند من درباره حجاب چه میگویم؟». اگر مقصود  
از حجاب رو بستن زن و خوشتن را در چادری از سیاه و سفید پیچیدنست  
چنین حجابی بی ارعتر از آنست که من از نیک و بد آن سخن رانم. ۲۰۰۰.

نگه دارد . چنین آمیزشی لغزشگاه‌هیست که نه تنها زنان لغزند و دامن آلوده کردند مردان را نیز لغزافند و دامن آلوده گردانند . درشادیه‌ها و مهمانی‌های خاندانی بودن زنان باک ندارد . آنچه باک دارد با مردان بیگانه در آمیختن و آزادانه گرمی نمودن و گفتن و خندیدنست .

مرد با زن دست در کمر هم انداختن و با هم پایی کوبیدن از ارمغانهای زشت اروپاست و باید هرگز نپذیرفت و بخودشان باز گردانید . ما را چشده که همه سبکیهای اروپا را بپذیریم؟! مردان باید زنان را نگه‌دارند نه دست آنان گرفته به پرتگاه کشانند . میگویند : زن را دل باک باید بود ، از آمیزش با مردان بیگانه چه باک؟! . میگوییم : این سخن باخورد نسازد . زنایکه به پشتگرمی پاکی دل از آمیزش با مردان نپرهیزند بدان ماند که کسی پشتگرمی توانایی پادردام گزارد ، و یا با امید تندرستی از خوردن چیزهای زیان آور نپرهیزد .

چیزیست آزموده شده : زن از بازار آمیزش با مردان سرمایه باخته بیرون آید . مردان را گرفتار سازد و خود نیز گرفتار گردد . زن را دل باک باید بود ، ولی از آمیزش با بیگانه هم پرهیز باید کرد . همچنین زن باید بی آرایش از خانه بیرون آید . زنیکه آراسته بکوی و کوچه می آید اگر خواستش خود را نمودن و نگاه مردان را بخود کشیدن نیست پس چیست؟! . پاکیزگی و پیراستگی جز از خود نمایی و آراستگیست .

## يك تکه از کتاب آيين

آنانکه يمان را از سال نخست آن خوانده و از نوشته های ديگر ما در اين زمينه نا آگاه نمی باشند میدانند که ما گاهی ييش بينی های کرده ایم که بيشر آنها جای خود را گرفته . يکی از آنها ييش بينی است که درباره گرفتاری امروزی جهان و اروپا کرده ایم و اينک يك تکه از گفتار يکم بخش نخست آيين را که در اين باره است ( چون نسخه های آن کتاب کم شده و باشد که بسياری از خوانندگان آنرا ندارند ) می آوريم و يادآوری میکنيم که دربی اين تکه از آن کتاب چند گفتار يیایی دو نامه شفق سرخ زیر عنوان « انجام کار اروپا چه خواهد بود؟ » نوشته و خواست خود را هرچه روشتر گردانیده ایم . کسانی اگر دسترس دارند آن گفتار ها را هم بخوانند .

این را هم بگوئيم که اينها ييش بينی است نه ييش گوئی . اينها دليل آنست که ما از روی يك بينش و آگاهی سخن می رانيم و نتیجه و يايان کار ها را از خود آنها درمی يابيم . اين نشان استواری گفته های ماست .

این آفریده که سراسر گیتی را از آن خود گرفته و روی زمین را بر ديگر آفریدگان تنک ساخته باری خويشتن آسوده و خرسند نمی زيد و دهادم برسختی و نا گواری زند گانی خود میافزاید ؛ بویژه امروز که کاروان جهان در گمراهی شگرفی افتاده ؛ گمراهی که هر گز مانند آن نبوده ؛ گروه انبوهی راهی را درپيش دارند که آنسرش نابود گاه است . ديگران هم پی آنان را گرفته اند

بی آنکه نگاهی بزیر پا بیاندازند یا از سرمنزلی که درپیش دارند  
اندیشه بدل خود راه دهند !

جهان چنین حال بدی هرگز ندید بوده . روشی را که اروپا  
برای زندگانی برگزیده و دیگران خواه و ناخواه پیروی ازو دارند  
این روش عاقبت بسیار شومی دارد . جهان از بیرون آراسته و زیبا  
ولی جهانیان از آسایش و خرسندی بی بهره اند ، همچون کسی که  
سرو تن آراسته و رختهای زیبا دربر کرده لیکن از تندرستی که مایه  
لذت و خوشی است بی بهره باشد !

اروپا بشهرهای توانگر و زیبا و باختراعهای بی شمار خود میبald.  
ولی این اختراعهای اروپاست که گرهها در رشته زندگانی آدمیان  
پدید آورده ، گرههایی که امید باز شدن ندارد و سخت بیم آنست  
که رشته از هم گسسته سالها بلکه قرنها جهان از آرامش و آسایش  
تهی ماند و کسی چه داند که عاقبت آن شهرهای زیبای اروپا چه  
خواهد بود ؟

یا کسی چه داند که گیتی با این اتومبیلها و آیروپلنها و راههای  
آهن و چراغهای برق و تلفونها و تلگرافها و رادیوها و سینماها و دیگر  
آرایشهای اروپایی خود همچون آن شترقربانی نیست که با منگوله و  
زنگوله آراسته و شالهای گرانبها از سر و گردنش فرو آویخته شادی  
کنان و سرنا زنان سوارگان از پس و پیش در بازارها و برزنها  
میگردانندش و آن زبان بسته نداند که این آرایش و شادمانی خود  
بیک مرگ ناکهانی است . . . !

## گفته های پا در هوا ( یا یکی از درد ها )

با آنکه ما گفتار از بیرون نپذیریم و همیشه میخواهیم جز بسخنانی که خود عنوان کرده ایم پرداخته نشود باز گاهی کسانی از آوردن و فرستادن گفتار خود داری نمی کنند و ما با اینکه بچاپ نمی رسانیم از دیدن و خواندن آنها بچیزهایی برمی خوریم و بکوتاهی اندیشه ها و درماندگی فهم ها پی می بریم ، و بتازگی دو گفتاری آورده شده که من از خواندن آنها بیاد چیزهایی افتادم و اینک در اینجا بگفتگو می پردازم .

یکی از گرفتاریهای امروز یکرشته کلمه های قاریک و جمله های پا در هوای بیمغزیست که رواج یافته و دسته انبوهی از مردم سرمایه شان جز آنها نیست و چون خوانندگان خواست مرا نخواهند دانست اینست آنرا روشن میگردانم :

ببینید : کلمه های تربیت، تمدن، اخلاق، ادبیات، دین، جامعه، سعادت، بشر، نبوت، امامت، عشق، ذوق و بسیار مانند اینها کلمه های است که بر زبانها میگردد و بزرگ و کوچک و دانا و کانا آنها را در گفتگو بکار میبرند . ولی آیا میتوان گفت که معنیهای آنها را میفهمند؟! چنانکه بارها گفته ایم اگر بیازمایید خواهید دید بیشترشان معنی های اینها را ندانسته اند و نمی دانند، و چون شما بپرسید آنها گامست که باندیشه پرداخته خواهند خواست معنی درست آنها را دریابند و بشما پاسخ گویند و هر یکی بچیزهای دیگری خواهند چسبید :

از دو گفتاریکه برای چاپ کردن آوردند یکی این عنوان را داشت: «باید دختران را موافق احتیاجات زمان تربیت کرد». از آورنده پرسیدم از این چه نتیجه میخواهی؟!... خواست مرا درنیافت. زیرا پرسشی بود که نخستین بار می شنید. گفتم این سخن را که میگویی و دستور درباره تربیت دختران میدهی یا باید کسانی زیر دست تو باشند و گوش بگفته تو دارند و تو این دستور را بآنان دهی و یا تو کس پر مایه و بنامی باشی و دانش و آگاهی شایانی از خود نشان داده باشی و مردم به گفته های تو ارج گزارند و این را بپذیرند. و گرنه این سخن هدر خواهد شد و نتیجه ای از آن بدست نخواهد آمد. گرفتم که ما بچاپ رسانیدیم کسی آنرا نخواهند خواند و اگر هم خوانند ارج نخواهد گذاشت. اگر از کار خود نتیجه میخواهی از این گفتار هیچ نتیجه ای نخواهد برخاست و اگر در بند نتیجه نیستی و بهوس یا برای خود نمایی چیزی نوشته ای جای بسیار افسوسست که بچنین کاری برخاسته ای. خواست پاسخ دهد، گفتم سختم بیابان نرسیده. تو گذشته از آنکه بیک کار بلهوسانه برخاسته ای خود این جمله که عنوان گفتار و فشاره آن میباشد بیمغز و پا در هواست و معنایی از آن بدست نمیاید.

میگویی: «باید دختران را موافق احتیاجات زمان تربیت کرد» من میپرسم «احتیاجات زمان چیست؟!... میبایست از این سخن رانی که نرانده ای. گفت: «مگر مردم نمیدانند احتیاجات زمان چیست؟» گفتم: اگر میدانند پس چه نیاز بگفتن توهست؟! این درست بدان ماند که یکی بگوید: «خورا کهای زیان آور نخورید»، این گوید

و بهمین بس کند، و اگر گویند چرا خورا کهای زیان آور را نشمردی بگوید مگر خود مردم نمیدانند خورا کهای زیان آور چیست .

کدام کسی این نمیداند که باید دختران را چنانکه بایسته زمانست بار آورد؟! این نچیز است که نیاز بیاد دادن باشد. آنچه مردم نمیدانند و باید یادشان داد آنست که «بایسته زمان» (یا بگفته تو احتیاجات زمان) چیست؟!

از اینهم میگذریم . بگو ببینم از تربیت چه معنایی میخواهی؟ گفت مگر معنی تربیت روشن نیست؟! گفتم نمیدانم روشنت یا روشن نیست بهر حال می خواهم شما معنایی را که خواسته اید بگویید . چند بار خواست معنایی گوید در ماند و ناگزیر بخاموشی گراییده لب فرو بست .

گفتار دیگر درستایش دانش، و عنوان آن «بدانش بود نیک فرجام تو» بود . گفتم دانش بسیار است و تو کدام یکی را ستایش میکنی؟! آن کدام دانش است که مایه نیک فرجامی شود؟ ... آیا دانشهای طبیعی؟! . یاریاضی؟! . یافقه و اصول؟! . یافلسفه؟! . یا زبانشناسی؟! . کدام یکی از اینهاست که فرجام آدمی را نیک گرداند؟! و آنگاه خواست تو از «نیک فرجام» چیست؟! . آیا آدمی توانگر شود؟! . یا تندرست باشد؟! . یا ارجمند و گرامی گردد؟! . آخر چه معنایی میخواهی؟! . گذشته از اینها شما این سخن را از کجا میکویی و دلالت چیست؟! . آیا آزموده ای؟! . یا از روی دلیل به دست آورده ای؟! . کدام یکی از اینهاست؟! .

پاسخی که داد بیمفز تر از گفتارش بود . پس از آنکه بسختانم

گوش داد چنین گفت: « پس مقاله هم ننویسیم !! »

« اینان کاری که می کنند خود نمیدانند برای چیست و چه نتیجه از آن باید خواست. آنچه می بینند دیگران می کنند اینان هم می کنند بی آنکه معنایش را فهمند و در بند نتیجه ای باشند. چهل سال پیش زنجیر زدن رواج می داشت و یکجوان چون بر میخواستی بهوس زنجیر زنی افتادی و امروز هم نویسندگی و اینگونه کارها رواج می دارد و باینهاست که هوس مینمایند، و آنگاه چون خامه بدست می گیرند جز بگفته های پا در هوایی که از اینجا و آنجا فرا گرفته اند دسترس نمی دارند و هم آنها را بهم بافته کتاب یا گفتار پدید می آورند و اینست ما چون می پرسیم این کار را چرا کرده اید در می مانند، باز می پرسیم این سخن چه معنی میدهد در می مانند: ... »

سخن از گفته های پا در هواست. اینگونه جمله ها را که معنی روشنی از آنها بدست نیاید و نادانسته ای دانسته نگردد « پا در هوا » می نامیم، و شما اگر نیک جویند صد ها از این جمله های کنک را در گفته ها و نوشته ها خواهید یافت، و اگر راستی را خواهیم بیشتر نویسندگان و گویندگان و کتاب نویسان و پند آموزان سرمایه شان جز از این ها نیست.

فلانکس سخن می راند: « میهن پرست باشید، بتهدیب اخلاق خود بکوشید، ترقی و تعالی يك ملت در سایه اخلاق عالیه است، فرزندان خود را با میهن پرستی پرورش دهید، دلهای آنها را پر از محبت میهن گردانید، در شاهراه تعالی قدم زنید... » اینگونه جمله ها است که از دهان او بر آید، جمله هاییکه هزار بار بگوش ها



رسیده است .

این بتازگی رخ داده که یکی از اینان بدبیرستانی رفته و در آنجا بآموزگارانش پند داده و چنین گفته : « شاگردان خود را میهن پرست و دلیر تربیت کنید » یکی گفته : « راهش را بگویید ! » گفته « راهش را مگر نمیدانید ؟ ! . ببینید دیگران چکار می کنند شما هم یاد گیرید » .

اینها را که مینویسم برك پاره ای در پیش رویم است . صفحه نخست شماره نخست یکروزنامه « فکاهی » است . برداشته می بینم نویسنده از راه و خواست روز نامه سخن رانده و چنین می گوید : « ما با جهالت مبارزه می کنیم » . همین جمله را بشکافیم : « جهالت » بمعنی نادانیست و نادانی صد گونه بیشتر میباشد . آنهمه دانشها و دانستنیها که هست هر کدام را که ندانند نادانی است . ببینیم روزنامه نویس کدام یکی را میخواهد ؟ ! . با کدام یکیست که نبرد میکند ؟ ! پیداست که هیچ نمیدیشیده و ندانسته ، و شما اگر با وی روبرو شوید و پرسید باید زمانی بیندیشد تا تواند پاسخی دهد ، و چه بسا که هیچ نتواند .

ما چنین میگیریم که خواستش « ندانستن معنی زندگانی و آگاه نبودن از چگونگی زمان و جهان » بوده . زیرا جهالت یا نادانی بیشتر در اینمعنی بکار رود . در اینجا هم می پرسیم : از چه راه با چنین نادانی نبرد کردن می خواستید ؟ ! . با کدام دانش و کدام سرمایه بچنین کاری برخاسته اید ؟ ! . يك روزنامه فکاهی کجا و چنین سخنی کجا ؟ ! .

بیگمان هیچ نیندیشیده، و جمله ایست که از زبانها شنیده و بی آنکه معنایش را بفهمد و بداند بیاد سپرده و در اینجا بکار برده باز اینان روزنامه نویسند و چنین کاری از ایشان بس دور نیست. کسانیکه دعوی بر انگیزختگی کرده اند و بنیاد دین نهاده اند، ما گفته های آنانرا از اینگونه می یابیم: « باید مانند نهنگ بخر و بشند و تلافی سالهای جنگ نمایند و باهنگ مستانه و ترانه عاشقانه آن اقلیم را باهتزاز و حرکت آرند... ». یکی نگفته چکار کنند؟! .. آهنگ مستانه چیست؟! ترانه عاشقانه چگونه میباشد؟! .. کسیکه میخواسته جهانیان را براه آورد اینها بوده سرمایه او!

\*\*\*

ما زبان اینگونه گفته ها را باز خواهیم نمود. نخست باید دانست این نه عیبی در زبان بلکه عیبی در مغز هاست. روشنتر گویم: نه زبانست که بیمار شده و پر از جمله های تاریک و گنگ گردیده، مغز هاست که بیکاره شده و چنین جمله های بیمغز و پا در هوایی از آنها می تراود. بارها گفته ایم در بسیاری از مردم دونیرو (از نیروهای روانی) که فهم و داوری باشد از کار افتاده.

خدا بآدمی نیروهای بسیاری داده. شما چون سخنی را می شنوید چندنیرو پی هم کار میکنند: می شنوید، فرا می گیرید، معنایش را می فهمید، در نیکی و بدیش داوری میکنید، بیاد سپرده از شمار دانسته ها و باور کرده های خود میگردانید. پنج نیرو پی هم کار می کند تا نتیجه بدست میآید.

سخن ما از نیروهای سوم و چهارم میباشد. يك کسی با مغز

درست يك چیزی که می شنود تانیک نجوید و نفهمد و در نیک و بدش داوری نکنند آنرا بیاد نسپارد و از دانسته ها و باور های خود نشمارد . ولی در بسیاری از مردم نیروی سوم بیکاره شده و اینست چیزهایی را که می شنوند و فرا می گیرند در پی فهمیدن معنی درست آن نمی باشند و همیشه بیک معنی تاریکی از آن بس می کنند و چه بسا هر کسی از پندار های خود معنای دیگری بآن میدهد، و خود پیدا است که چیزی را که نفهمند در نیکی و بدیش داوری هم نخواهند توانست دلیل ما باین سخن همان جمله ها و کلمه هاست . هر یکی از آنها را فرا گرفته اند و بزبان می رانند و در پیرامونش گفتگو ها میکنند ، همینکه می برسیم معنایش چیست در می مانند . صفحه های پیمان بهترین گواه این گفته ما تواند بود . در اینچند سال ما بیشتر کشاکشمان بر سر کلمه ها و جمله هایی بوده که میگویند و معنایش را نمی دانند . هیاهوی تمدن فراموش نشده . شما چون روز نامه ای را می گرفتید در هر ستونی این کلمه را می یافتید . با کسی سخن می راندید آن را پیایی می شنیدید . « ما تازه با بدایره تمدن گزارده ایم » ، « باید چهار اسبه بسوی تمدن شتافت » ، « گلهای تمدن دمیدن گرفته » - کتابها می نوشتند ، و گفتار ها می رانند ، و چون پیمان را آغاز کردیم ما را « ضد تمدن » نامیدند ، ولی چون پرسیدیم : « تمدن چیست ؟ .. » در اینجا بود که در مانندند و بیکبار خاموش شدند و کلمه نیز از رواج افتاد . پس از آن هیاهوی ادبیات بر خاست و آن نیز بدینسان خاموش گردید .

تنها اینها نیست : شما می توانید از زبان صد کلمه پیدا کنید که

بکار می برند ولی معنای روشنی از آن نمی فهمند. « فرهنگ » که اینهمه بکار میرود بپرسید معنایش چیست؟! « آزر» را بپرسید. « ستیزه» را بپرسید. پیشوند «فرا» که در کلمه های فرا گرفت، فرا رسید، فراهم، و فرا رود و مانند اینها می آید، پیشوند «در» که در کلمه های در آمد، در رفت، در گرفت، در چید، در رسید، دریافت و مانند اینها بکار می رود بپرسید بچه معنی است؟!.

نیک می دانیم این سخنان بر بسیاری گران خواهد افتاد. کسانی که خود را دانشمند و نویسنده می شمارند و بگمان خود سر رشته اندیشه ها را در دست می دارند ما می گوئیم نیروی فهم شان از کار افتاده. پیدا است که تا چه اندازه خواهند رنجید. لیکن چه باید کرد؟! آیا می توان از ترس رنجش این و آن از گفتن راستی ها باز ایستاد؟! اینان اگر بکار خود پرداختند ما توانستیم نادیده شان گیریم و پرده از روی عیبهاشان برداریم. ولی در جایی که با این عیب ها بکار توده می پردازند ما ناگزیریم عیب هاشان باز نماییم.

ما زیان این جمله های پا در هوا و نتیجه های بدی را که از رواج اینگونه گفته ها رونموده روشن خواهیم گردانید و آنگاه دانسته خواهد شد که اینان چه زیانهایی را بتوده خود می رسانند، و چون نادانسته این بدی را می کنند باید بنویسیم و پرده از روی کار برداریم که باشد که بسیاری از آنان چگونگی را بدانند و خود را کنار کشند.

کسانی که بشعر های زمان مفلول و بس از آن نام « ادبیات » می گزارند، و آنگاه می نویسند: « ادبیات روح کشور است » اینان با

باید بدخواه توده و کشور خود باشند و بدین سخن بیبا و گزافه مردم را بفریبند و یا باید نیروی فهمشان از کار افتاده باشد، و گرنه کسی بافهم درست و دل پاک چگونه بدین سخن برخیزد؟! آخر آن شعر ها با آلودگیهای بسیار و زشتیهای فراوان چگونه روان توده یا کشور باشد؟! آیا چسودی (جز زیان) از آنها بتوده و کشور رسیده که تا این اندازه ارجمندها شمارند و بجای روانش گیرند؟! آیا جز آنست که آنان نیروی فهم را از دست داده اند و سخنی که می شنوند بی آنکه در پیرامونش بیندیشند و نیک بفهمند آنرا بدل سپارده و در اینجا و آنجا بکار می برند، ولی چون کسی بپرسد از پاسخ درمی مانند؟! ...

## پیام و پاسخ آن

نیکمردی از اردبیل پیام فرستاده: « عقیده من آنست که در کتاب اصل الشیعه نوشته . شما آن را بخوانید و پاسخ دهید. » میگویم: بخواندن آن کتاب نیاز نیست . من دانسته خود را در باره سنی و شیعی بارها باز نموده ام . چون پیغمبر اسلام در گذشت نخست صدیق و پس از آن فاروق جانشین شدند و در زمان اینان هیچ گفتگویی نبوده و امام علی بن ابیطالب با خوشی و خوشنودی با آنان زیسته و دختر خود ام کلثوم را بخلیفه دوم داده . ولی در زمان خلیفه سوم بدیهارخ نموده . عثمان پیرو ناتوان شده و رشته کارها بدست مروان و دیگران افتاده بود و اینان که از خاندان امیه می بودند و باسلام دلبستگی و دلسوزی نمیداشتند ناگزیر یاران پیغمبر بشوریدند و کار بکشتن

عثمان کشید و ما را باین کشتن ایرادی نیست. پس از آن چون خلافت با امام علی رسید و معاویه بدشمنی برخاست ما معاویه را بیدی میشناسیم و تا تاریخ هست نام او بیدی یاد خواهد شد.

پس از کشته شدن امام علی که بنی امیه خلافت را بدست آوردند و در میانه دسته بندیهایی شد و یکدسته هم علویان بودند که خلافت را میخواستند و زید بن علی و محمد نفس زکیه و حسین صاحب فخر و دیگران که در این راه کوشیده و کشته شده اند در اینجا هم ما علویان را بهتر و سزنده تر میشناسیم. خلافت باینان بیشتر میرسیده تا بامویان و عباسیان.

اینست دانسته من. ولی این يك داوری تاریخیست و هیچگونه پیوستگی بدین نمیدارد. این سخن است در تاریخ گفته شود، نه در گفتگو از دین. بارها میگوییم دین راه زندگانیست. دین آنست که ما امروز ببینیم چگونه زییم و چگونه جهان را آباد کنیم. داستان اینکه در هزار و سیصد سال پیش خلافت از آن که بوده و که میبایست خلیفه شود بزندگانی ما چه برخوردی تواند داشت؟! .. شما اگر این را از دین میدانید پس بگویید بدین چه معنی میدهد!! اگر راستی را بخواهیم دین برای همینست که مردم باینگونه اندیشه های بیپوده که هیچ سودی در زیست شان ندارد نپردازند. روشنتر گویم: زندگانی خود را فراموش کردن و بد استانیهای هزار سال پیش پرداختن و کشاکش بمیان مردگان انداختن و غیر تکشی بنام ایشان نمودن جز گمراهی نیست و دین برای جلوگیری از چنین گمراهیهاست.

بہتر است مامعنی امام را بدانیم: امام بمعنی پیشواست - کسیکہ مردم راراه برد و دین را نگہ دارد . اگر اینمعنی درست است یکمرد زندہ اش امام تواند بود مردہ اش نتواند بود . زیرا مردہ چکار تواند کرد ؟! پیش افتادہ مردم را بجهاد تواند برد ؟! ... پاسخ ایرادہا را تواند گفت ؟! مردم را از پراکندگی نگہ تواند داشت ؟! .. آخر چکار تواند کرد ؟! .. بگوئید بدانیم ! آنکسانیکہ شما امام میخوانید ہر چہ بودہ اند در زمان خود و بمردم ہمزمان خود بودہ اند . با امروز چہ پیوستگی دارد ؟! اگر امام مردہ اش ہم امام بودی بکی بس بودی ، پس دوازده تا برای چیست ؟!

نویسنده کتاب اصل الشیعہ را نمیشناسم ولی تیپ آنان را نیک میشناسم . آنان از این راہها زندگی می کنند . یکزمان درازی دامن بآتش سنی و شیعی زدہ نان خوردہ بودند ، و در چہل و سی سال پیش کہ ترانہ اتحاد اسلام سرودہ میشد باز با ہمیانہ گزاردند و از این راہ نان خوردند ، و چون آن ترانہ سست گردیدہ باز براہ پیشین باز گشتہ اند و پیشہ خود را دنبال میکنند . او اصل الشیعہ را نوشتہ ، موسی جاراللہ ہم بتازگی کتابی در ایراد بکیش شیعی چاپ کردہ باز دوبارہ او یادگیری کتابی نویسند و پاسخ دہند . بدینسان بہر دو شان نان در آید . بسیار جای افسوس است کہ شما در برابر پیمان و گفتہ های آن چنین کتابی را پیش کشید .

این پاسخ پیام آن نیکمرد است . ولی مرا نیز از شما خواہش ہاست . نخست میخوانم پرسشہایی را کہ در شمارہ سوم امسال زیر عنوان « پرسشہایی کہ باید دیگران پاسخ گویند » نیک بخوانید و

بانها پاسخ نویسید. آن پرستشها بسیار ارجدار است. پیشرفت کار شرق و بر داشته شدن پراکندگی از میان شرقیان بسته بانست که این زمینه ها نیک روشن گردد. شما آنرا بدیده نگیرید که این پرستشها را من که از آشنایان دیرین شما بودم می کنم. چنین گیرید که کس ناشناسی اینها را می پرسد یا شما خودتان از خودتان می پرسید. خدا را بدیده گرفته از روی راستی و پا کدلی پاسخ گوید. دوم جهان چون گرفتار بت پرستی بود خدا پا کمدی را بر انکیخت تا مردم را از آن گرفتاری رهایی داد. امروز جهان گذشته از چند گونه بت پرستیهای ریشه دارتر و بدتر، و گذشته از پراکندگی اندیشه ها، گرفتار مادیگریست که بدترین و پر زور ترین گمراهیهایست که تا کنون بوده. از شما می پرسم: چاره این گرفتاریها را که کند؟ آیا آن امامان که می شمارید چاره این توفاند کرد؟ آیا در کتاب اصل الشیعه یا دیگر کتابها پاسخ اینها هست؟ آیا علما که در مصر و نجف و هند و دیگر جاها پیش از صد هزار تنند کاری توانند ساخت؟ هر چه هست، بگوید راه چیست و چاره کدام است؟

می پرسم: خدا چگونه آنروز تنها برای چاره بت پرستی یکی را برانگیخته ولی امروز برای چاره اینهمه گرفتاریها و گمراهیها کسی را بر نیانگیزد؟

این خود پرستش بزرگ و ارجدار است که چگونه خدا از جهان چشم پوشد و دیگر هیچگاه بآن نپردازد؟ چشده که دیروز می پرداخت و امروز نپردازد؟



باشد که شما داستان امام ناپیدا را پیش نهید و چنین پاسخ دهید که او آمده و بچاره اینها خواهد پرداخت. ما از چنین پیشنهادی نخواهیم رنجید. ما آروزمان اینست که این سخنها بمیان آید و در پیرامونش گفتگو شود و راستی ها روشنتر گردد. پوشیدنی نیست که باور شیعیان همانست و شکفت نخواهد بود که شما آنرا پیشنهاد کنید و بما پاسخ دهید. چیزیکه هست در آنحال باید بایرادهاییکه در پیرامون آن باور میباشد هم پاسخ نویسید. زیرا هزار و صد سال زندگانی چیز است که بیرون از آیین طبیعت میباشد و ما چنانکه گفته ایم این آیین طبیعت را خدا گزارده و انگیزه ای ندارد که آن را بهم زند. دوم ذخیره کردن بسته به نیاز و نا توانی است. ما یک چیز را که یکسال دیگر در بایست خواهیم داشت و آنهنگام دست بان نخواهیم داشت از اکنون ذخیره کرده نگه داریم. خدای توانا و بی نیاز که هر هنگام که خواهد رهنمایی برای جهان بیافریند تواند چه نیاز داشته که از هزار سال پیش یکی را نگه دارد؟!.

سوم امام ناپیدا چون بیرون آید بایک راه طبیعی و بانیروی آدمی بکار پردازد یا از یک راه بیرون از آیین و بانیروی دیگری؟! مثلا با گمراهیها که نبرد کند و همگی را بیک دین آورد این کار را بادلیل و در یکزمان درازی انجام کند یا اینکه از راه نیارستنی در یک زمان و بیکیبار که همه مردم از کیشها و گمراهیهای خود در آمده و همگی خود را در رستگاری ببینند؟... اگر گفته شود آن یکیست خواهیم گفت این کاریست که ما اکنون می کنیم و هیچ نیازی بدیگری نیست، اگر گفته شود این دوم است خواهیم گفت بس چرا خدا چنین

نیروی رابفرستادگان خود نداده بوده و ماهریکی از آنها را میبینیم که در سایه کوششهای چند ساله مردم را براه آورده اند. پس از همه اینها باید بگویید که این امام کی خواهد آمد. هزار سال بیشتر از ناپیدایی او گذشته. اگر امروز و در این هنگام سخت جهان هم پیدا نشود معنایش این خواهد بود که خدا از مردم و جهان چشم پوشیده و دیگر باینها نمیپردازد.

اینها ایرادهایست که همیشه گفته میشود. شما اگر آن را پیش نهید باید باینها نیز پاسخ نویسید. ما اینهمه پرسشهای بیایی از علما و دیگران می کنیم و آنان خود را بنا شنیدن زده و بیاسخی نمی پردازند. یکی از آخوند های تبریز را مینویسند که در نشست های کوچک خانگی گفته های پیمان را روی منبر عنوان میکنند و با فلان سبزی فروش و بهمان برزگر گفتگو میکنند. پاسخی را که باید بنویسد و بما فرستد با آن بیسوادان میگوید. این نمونه ای از رفتار آنانست. شما نیکمرد این بند را بشکنید و پس از یکرشته اندیشه در این گفتگو پا کدلانه بیاسخ بر خیزید.

شما یا از دانسته های خود در گذرید و دین را با ن معنی که ما میگوییم (و در همین شماره نیز آنرا باز نموده ایم) بپذیرید و با ما همدستی نمایید، و یا اگر بروی دانسته های خود ایستادگی میکنید باین پرسشها پاسخ دهید. همان داستان امام ناپیدا چند کیش از آن پیدا شده و بسیار بهتر خواهد بود اگر شما آنرا بیکسو رسانید.

# کلمه هاییکه میخواستیم

## آموزاك

ما چنانکه گفته ایم امسال را درباره زبان بسغنی نخواهیم برخاست . ولی چون گاهی بکلمه هایی نیاز پیدا کرده آنها را بکار می‌بریم تا گزیرباید معنی هر یکی را روشن گردانیم . یکی از آنها در این شماره کلمه «آموزاك» می باشد .

این کلمه را بجای «تعلیمات» می‌آوریم . تعلیمات چیست ؟ . می‌گویند تعلیمات دینی ، تعلیمات اخلاقی . «تعلیم» بمعنی آموختن است ولی از تعلیمات معنای دیگری می‌خواهند وابست «آموختن» نتوان گفت و باید «آموزاك» ها « گویم .

«آك» یکی از یسوندهاست که می‌گویند : خوراك ، يوشاك ، وكنون را در جز از این دوکلمه نمی‌آورند . ولی ما میتوانیم آن را درهمه جا بکار بریم ، و مثلا بگویم : خواناك و بيناك و كاراك و مانند اینها . چنانکه باید همین کار را با همه یسوندها و پیشوند ها کنیم و همه را همگانی کنیم .

اما معنای آك ؛ برای روشنی آن باید گفت ما يك «خوردنی» داریم و يك «خوراك» . خوردنی بمعنی «چیزیکه توان خورد یا شایسته خوردنست» میباشد و خوراك بمعنی «چیزیکه میخورند و برای خوردنست» . مثلاً ؛ در ایران جوخوراك مردم نیست . نه اینکه نتوانند خورد یا شایسته خوردن نیست بلکه نمیخورند و برای خوردن مردم نیست . یا مثلاً ؛ عبا در ایران دیگر يوشاك نیست . باین معنی که دیگر نمیوشند و آن برای پوشیدن نیست .

«آموزاك» هم بهمین معنی است ؛ چیز هاییکه می‌آموزیم (یاد میدهیم) و خود برای آموختن میباشد . همچنین «خوراك» و «بيناك» و مانند اینها را در نوشته های خود بهمین معنی خواهیم آورد .

## یادداشت آقای فرهی

-۱-

در اوایل محرم ۱۳۳۳ هجری صمد خان از روسیه برگشته وارد مراغه گردید و نامه ها نوشته در اطراف سران سیاه خود آگهی داد که هر کس سواران خود را گرد آورده و بمیان دو آب راه سیارند کسی از چگونگی آگاهی نداشت فتح الله خان سردار مؤید پیش از صمد خان از تهران بمراغه آمده بود دستور از دولت میداشته یا خود نیک اندیشی نموده بصمد خان اندرز میدهد و بدی انجام کار را به او باز مینماید که در صورت بی طرف بودن دولت ایران در جنگ نیاید او در جنگ ترکها با روسیان انباز گردد صمد خان در پاسخ سخنان درشت و ترساننده گفته آنچه میان مردم پراکنده گویا صمد خان میگفته اگر نیک کشتن برادر بزرگ نمیبود حکم میکردم شکم تو را یاره میکردند (۱) روز ششم محرم صمد خان با سواران خود حرکت و در میان دو آب برگرد آوردن سیاه خود پرداخت در همان هنگام قریب ۸۰۰ کس از قشون روس وارد و در کوه تلخاب جا گزیدند تا اواخر ماه نامبرده قشون صمد خان از دهات مراغه و بناب تا ۱۲ هزار گرد آمدند از آن طرف سران سیاه ترک ارکان بک محمد هارف افندی و احمد مختار افندی با سیاهی نزدیک بچهارده هزار کس از کرد و عرب و ترک

---

(۱) سردار مؤید در مراغه بوده که داستان آمدن صمد خان را به تبریز و آهنگ او را به یاری روسیان میشوند و برای آنکه خود را آلوده ننماید از آنجا بآهنگ تهران بیرون آمده روانه می گردد ولی از راه نامه پند آمیزی بصمد خان می فرستد صمد خان پاسخ ریشخند آمیزی میدهد بدینسان که تو درویشی و تو را چکار با این چیز هاست ؟ من در راه دولت امپراتوری روس تا آخر عمر خواهم کوشید و خواهی دید که بزودی بغداد را خواهم گرفت و بیرق ایران و روس را بر سر عمارت دولتی آنجا خواهم زد .  
(این از آگاهیهایست که یکی از نزدیکان صمد خان داده).

که چریک بودند در کنار غربی سیمین رود (طاطائو) گرد آمدند روز دوم صفر جنگ میان دوسپاه درمیکبرد کسانی از یاران صمد خان در این جنگ کشته میشوند که معروفترین آنها حاج تقی خان قره چپوقی عبدالعلی بك بنایی یرویز خات سرهنگ سراغی بودند چون جز چندکس از سران سپاه دیگران در این جنگ از دل خورسندی نداشتند و دشمنی دیرینه کرد و عجم (بهارت خود آنان) تازه میگشت و بیم قتل و غارت افزونتر میگشت این بود سواره و پیاده آنها که پیرامون صمد خان جنگ میکردند بزودی رو بگریز نهاده و کشتگانی از خود درجا نهادند و در میاندواب هم ایستادن و دوباره بسیج دادن سپاه امکان نپذیرفت و یکسره از زربنه رود گذشتند و هرکسی بجایگاه خود شتافت مردم بدبخت میاندواب که بیش از جنگ صمد خان کسانی مأمور کرده بود نگزارند کسی از خانه و جای خود حرکت نماید ناچار مانده خانه و دارایی خود را ریخته و از دست اهل و عیال خود گرفته بشت سرفشون شکست خورده رو بسوی مراغه و بناب برآید افتادند قریب هزار و یانصد کس از زن و بچه بگواهی کسانی که اکنون زنده هستند و بچشم خود عین گزارش را دیده‌اند در زربنه رود (جغتو) غرق و نابود میگردد آقا علی اصغر تبریزی میگوید روی آب بایوشاک های زنانه رنگارنگ در تن غرق شدگان تا چشم کار میکرد یک چشم انداز دلگدازی بکار آورده بود که کمتر چنین ستمکاری و تباہکاری را تاریخ نشان میدهد در درازای راه بچه های شیرخوار و یکساله را درجا گذاشته و مادرانشان خود را بآب انداخته و خفه و غرق شده بودند کسانی هم در اطراف از سرما شکست و نابود کشته بودند مردم دیه نشین بخش میاندواب تا مراغه و بناب که دهستان کاودل و توپخانه و بسی آبادی های چهاردولی نزدیک به چهل هزار کس خانه و زندگی خود را ریخته تنها چهارپایان خود را برداشته بمراغه و بناب پناه بردند مساجد و کاروانسرا ها و خانه های مردم از فراریان پرکشته کسان بسیاری در کوچه ها آواره و سرگردان ماندند .

شب چهاردهم صفر ۱۲۳۳ صمدخان باجمعی از سوازان خویشاوند و

هم‌کیش خود وارد مراغه میشود و برآن میشود که دروازه‌ها را بسته بواسطه داشتن دژ از اندرون سنگر بندی کرده و بجنگ پیردازد کسانی ازبازرگانان نیک اندیش و آزادیخواه مانند حاج میراسماعیل سیدی و حاج علی چایچی و میرآقای صدرالسادات شادروان ( که الساعه آموزشگاه دختران خانه و حیاط اوست و این میرآقای صدرالسادات بود که صمد خان همیشه در پی بهانه بود که او را بکشد و سالها برنج و بیم زندگی کرد و هیچگاه از برانگیختن مردم به آزادیخواهی و مبین پرستی باز نایستاد و تمام دارایی خود را در این راه از دست داد و در واپسین روزهای زندگی که خود هم در سرفرنك مراغه جای داشت تنها يك خانه‌ای که برای زندگی خود میداشت وقف فرهنك نموده و آموزشگاه دیانت و اداره فرهنك در آنجا میبود و اکنون آموزشگاه دوشیزگان می‌باشد.) آینده حال شهر و مردم مراغه را در برابر بسیج دادن صمد خان بجنگ در خطر دیده و چنین نهادند که نامه ای نوشته و سران ترك را از بیچارگی مردم آگهی دهند و دروازه‌ها را بروی آنان باز نمایند صمد خان از چگونگی آگاه شده فرمان گرفتاری آنانرا صادر میکند که نخست کسانی از آنها را که غالباً آزادیخواه بودند بکشد و مانند این در بناب چند کسی از آزادیخواهان و نیک اندیشان کرد آمده نامه‌ای بر سران سیاه ترك می‌نویسد که نخست روابط دینی و همسایگی را که در میان دو ملت است یاد آوری نموده و آرزوی اتحاد را که از سال‌های دراز یکی از آرزوهای ایرانیان بوده شرح داده و بیدبختی که برای اهالی میان‌دواب رخ داده بود تأسف نشان داده از سرکردگان عثمانی درخواست میکنند که کسانی را معین کنند که فوراً بمراغه حرکت کرده بمردم اطمینان دهند و خانواده‌ها را چه در دهات و چه در شهر از حرکت و فرار در آن دل زمستان مانع شوند .

این نامه اثر خود را کرده و سرکردگان ترك یاسخی از روی مهر و دلسوزی نوشته بمردم امنیت می‌دهند و اشتیاق ایرانیان را بمهدستی حسن استقبال می‌کنند .

این نوشته در مسجد بناب بر دم خوانده شد و از طرف لشکریان ترك کسانی برای برگرداندن فراریان بجای شان مأمور شدند روز ششم و هفتم صفر سیاه ترك از میانداوب و مراغه و بناب حرکت کردند صمد خان دیگر مجال پیدا نکرد که فراریان سیاه خود را گرد آورده در مراغه بجنگ پردازد با چند کس از نزدیکان خود رو بطرف تبریز راه پیش گرفت و سباه ترك بی جنگ و خونریزی وارد مراغه شدند روز هشتم صفر ۱۳۳۳ خانه و عمارت صمد خان را در مراغه و دیه خواجه میر يك فرسخی مراغه که مال صمد خان میباشد آتش زدند و کسانی از آزادبخواهان مراغه با آنها همدست گشتند ( از آنجمله سید عبدالحسین تبریزی که از آن تاریخ امیر نرفت نامیده شد چه که نفت را بسقف ها میباشید) دو روز تمام عمارت مراغه میسوخت و مقدار کزافی فشنگ و باروت و گلوله ترکنده هم آتش گرفته و طرق طرق آن اتصالاً شنیده میشود بدینسان یازده محوطه و قریب دویست اطاق و انبار و بنا های گوناگون دیگر تمام خراب و ویران گردید ( در همان روز ها خانه و عمارت نعمت آباد تبریز را آتش زده و بالتمام سوخته و ویران کردند در يك زمان نزدیکی سه جا عمارت های صمد خان که شاید مانند نداشت بالتمام ویران و با خاک یکسان گردید ).

گفتیم چهار صدکس تقریباً از روسیان در کوه تلخاب نزدیکی میانداوب اردو زده بودند پس از شکست صمد خان بی اینکه با ترکها جنگ کنند عقب نشستند و باز گشتند و پشت سر صمد خان بطرف تبریز راه سپردند پس از رسیدن آگهی از شکست صمد خان به تبریز امیر ارشد از طرف تقیخان سردار رشید که در آنروز ها والی گری آذربایجان را میداشت بحکومت مراغه منصوب و برای میافتد در راه با صمد خان در حوالی داشکسن روبرو میآیند و صمدخان به آهنگ آمرانه به او دستوراتی میدهد و میگوید بایک نیروی کافی بجنگ ترکها باز خواهم گشت در نزدیکی مراغه چند کس از سواران گوران جلو امیر ارشد را میگیرند جنگ و زد و خورد در میان میافتد دوکس از گوران

ها کشته شده و دو دیگر زخم بر میدارند امیر ارشد تقریباً ۱۴ صفر ۱۳۳۳ وارد مراغه کشته و کسانی از آزادیخواهان گرد او جمع آمده و چندکس را از یاران صمد خان گرفته و زندانی میکنند (امیر ارشد از کسانی بود که مدت پنج ماه در زندان صمد خان در مراغه به تلخی گذرانده و از پذیرفتن امر و دستور صمد خان برای همدست و همراه شدن با روسیان سر باز زده و در کار های او یاوری نمیداشته است) فرمانده سپاه ترك ارکان افندی با قشون چریک کرد که سران آنها بودند: قرنی آقا ماماش حسن آقا بایزید آقا از عشیرت منگور از کورک علی آقا و خضر آقا از ضرضا - سلیم آقا باباگیر از پسران رسول آقا از بک زاده - جهانگیر بک قوچی خان علی خان سالار علی کندی از دبکری - علی آقا امیر احمد و حاجی بایزید آقا پسران حاج ایلیخانی حاجی احمد آقا از مکری بایور آقا سالار مکری پسر قاضی فتاح شیخ علی خان و پسران آن کریم آقا کور کهریزی بایور آقا قوم قلعه کلابی آقا خور خورانی علی آقا مظفر السلطنه سلیمان آقا ابری قاش علی آقای خوری آبادی و کسان دیگری که نامهای آنها بهنگام خود برداشته نشده سران نامبرده از کرد ها همه از مرز ایران تالب زرینه رود (چفتو) در خاک ایران و هر یکی دارای املاک و سواران مسلحی بودند که زیر فرمان سران ترك نزدیک به بیست هزار مرد جنگی گرد آمده و چنانکه گذشت چهار هزار هم سوار نظامی و چریک از آنطرف مرز باخود داشتند در مراغه پس از باز جویی ها و شناختن یاوران صمد خان کسانی را گرفته و بزندان انداخته و پولهایی از آنان بستند و سپس بنام اعانه یولهای از کسان توانگر و بازرگانان و دهداران گرد آوردند سیف الدین خان را از سقز و سردار بکانرا از بکان گرفته باخود همراه آوردند روز ۱۵ صفر ۱۳۳۳ این دو نفر را در میدان مصلی تبریز آوردند حسین آقا نام را از مردم زدارق (در نیم فرسخی بناب دیهی از دیه های خالصه) که بدزدی و شرارت برخاسته بود در همانجا پدار زدند سیف العلمای بنابی را از بناب گرفته همراه آوردند و پای چوبه دار



آوردند و میخواستند بدار آویزند مشهدی حسن قوام التجار و کسانی از آقایان مراغه بمیانجی‌گری برخاستند و بقراری که میان مردم یراکنده گردید از سه تا پنج هزار تومان یول دادند اما نتوانستند او را بیکبار ازکشتن رها و آزاد نمایند بقرار گفتار آقای صدرالسادات نوشته‌هایی از او بدست ترکان افتاده بود که علاوه براینکه در کارهای بزرگ صمد خان از آغاز جنبش بر ضد مشروطیت دست مداخله بیگانگان هم دست آویزها بدست می‌داده و راهنمایی میکرده است میرعلی اکبر قره از فدائیان تبریز که یکسال یا بیشتر بود از روس و صمد خان گریخته و در بناب میزیست و چند کس دیگر از تبریز به استانبول گریخته بودند و ما اسد آقا نام را از آنان شناختیم سخت بسیف‌العلماء بدین میبودند و او را در کارهای صمد خان هنگامیکه تبریز را به همدستی روسها کشاد کار اندیش و راهنما میدانستند از اینرو پیوسته سران ترک را می‌جنیانیدند که بیکباره کار او را بسازند این بود یول و میانجیگری‌های کسانی در مراغه کارگر نیفتاد فردا را باخودشان سیف‌العلماء را سوار اسب چهار پادار نموده و برآن شدند که ببرند و در تبریز بدارش بزنند در راه سوارانی از طرف امامقلی میرزا بدر زن سیف‌العلماء به صاحب منصب سواران ترک نامه رساندند که سیف‌العلماء را باخود به شیشه‌وان که جایگاه امامقلی میرزا میبود برگردانند و نوید‌هایی هم داده شده بود چون امامقلی میرزا باصمد خان همراهی نداشته و باروسیان همکاری نکرده سران ترک او را گرامی می‌پنداشتند و از آن بود که خواهش او را پذیرفته و سیف‌العلماء را به شیشه‌وان بردند .

در نتیجه کشتن چند کسی از کسان نامدار کرد و سخت‌گیری بیاران صمد خان و گرفتن یول از مردم بسیاری از مردم و بلکه همگی ایشان از دل به ترکها بدین گشتند بویژه کرد ها از این روبه خورسندی نداشتند و یکی از پیشوایان دین آنها را که شیخ‌بابا سعید غوث‌آبادی نام داشت گرفته و کشته بودند سیف‌الدین خان و سردار بکان و شیخ‌بابا سعید در تمام

گردستان طرفداران و دوستان بسیاری میداشتند در بناب و مراغه سیف‌العلما نفوذ و نیروی بسزایی می‌داشت و برادرش صاحب منصب سوارانی بود که در غالب جنگهای تبریز با صمد خان يك دل جنگ میکرد .

در اواخر ماه صفر ۱۳۳۳ سپاهیان ترك دریاچه باروسیان جنگیده و پس از دادن تلفات گریختند و زخمیهای باخود داشتند با اینکه سران ترك در تبریز به مردم بسیار سخت گرفته و یولهای گزافی از آنها ستانده بودند ، باز تبریزیان در سایه بددلی که از ستمگریهای صمدخان و روسیان داشتند با ایشان همراهی و دلسوزی نموده و کسانی با آنها همسفر گشته از راه مراغه و میانداوب بطرف مهاباد ( ساوجبلاغ ) رو آوردند اما در تمام درازای راه از کسی یاری و غمخواری ندیدند چه که با مردم رفتار خوبی نکرده بودند بدین سبب جنگ صمد خان و روسیان با سپاه ترك در نخستین بار بزیان ایران تمام شده و کشتگان بسیاری چه در جنگ و چه از کسان دور از جنگ مردم بی‌طرف در میانه نبود گشتند شماره غرق شدگان را در آب زرینه رود از سه هزار تا ۱۵۰۰ میگویند اما بگواهی خود مردم میانداوب شماره آنها به سه هزار میرسیده است و این جنگ يك تنك و زبونی دیگری از صمد خان در تاریخ ایران بیادگار گذاشت چه که هر دو سیاه غالباً از ایرانیان یا دار شده بود . کسان بنامی که در سیاه صمد خان سرکردگی داشتند ،

اسماعیل خان مینی فوجعلی خان قیچاقی صمصام‌السلطنه چهاردولی مشهور ( بالا صمصام ) چوبانملی خان سالار رشید از خانه برق بناب سالار محتشم هموزاده صمد خان ساهدالسلطان برادر سیف‌العلما شیر محمد آقا سالار مکرم ارفع السلطان حتم خان حسام السادات عباسقلی خان سالار معظم حاج علاء السلطان سرابی ابوطالب خان سردار مظفر چهاردولی حسن آقای مجیرالسلطان حیدر خان تکه داشی صولت‌السلطنه کورانلو صولت نظام چهار اویماقی حاجی نقی خان قره‌چیوقی یرویز خان سرهنك ارمنی و کسان بنام دیگری هم بودند که اکنون بیادندارم اما بعضی آنها ناگزیر و نابدلخواه رفته بودند از آنجمله

ساعدالسلطان و ارفع نظام می‌بودند .

--۲--

در بهمن ماه ۱۳۳۳ هجری سالار مگری و جمال افندی و صدیق افندی ، عمرنجی بك ، قائم مقام سپاه انبوهی از كرد های ایرانی و عثمانی گرد آورده و بمیاندواب آمدند تنها در مقابل آنها صمصام السلطنه نامبرده بود كه رویه صمد خان را پیش گرفته و از دستور دولت كردن مینبچید و مداخله در جنگ روس و عثمانی مینمود از روسیه قشونی زیر سرداری امیر خان اوف وارد ملك كندی گشتند جنگهایی در اطراف میاندواب میان دوسپاه افتاد در انجام تركها بطرف مهاباد پس نشستند و روسها دراب زرنیه رود جای كارخانه قندكشونی لشكرگاه بر پا كردند و سپس از زرنیه رود گذشته مهاباد را محاصره كردم بكار های سختی در آنجا بكار پیوست و از طرفین كسان بسیاری كشته شدند تا قشون روس مهاباد را گشاده قشون كرد و ترك بطرف مرز ایرات و ترك راه گریز پیش گرفتند و قشون روس آنها را پی كرده تا مرز ایران خانه (خانه جایست در مرز خاك ایران سر راه رواندوزكه اکنون در آنجا بنا هایی برای كمرك و قشون مرزی ساخته شده) و در آنجا نیز روسیات لشكرگاه ساختند زیانهای بزرگی كه از جنگ دو قشون بیگانه در خاك ایران به تمام كشور بویژه آبادی های سر راه وارد آمده اگر با جزئیات آن شرح دهم دانسته خواهد شد كشور با چه بدبختی ها روبرو شده بود اكراد ایران غالباً بكوههای سرحدی پناه بردند (يك سلسله كوههایی كه از اشنویه سر گرفته تا سامره بهم پیوسته و كشیده میشود كوههای خیلی بلند و بیلاقی كه اهل كردستان عثمانی یزدر جاف بالك بولی اسماعیل عذیری و غیره واز كردستان ایران ایل های منگور مماش بیران كورك ضرضا و غیره از ماه دوم بهار تا آخر تابستان باین كوهها كوچیده و چهار پایان خود را میپرو رانند بلند ترین قله های این كوهها سه كوه است معروف به كان خدا ، و قندیل ، و شرتا ، خانه مرز ایران و كردستان عثمانی در دامنه این رشته كوههای مرزی كه از اشنویه گرفته

تا سامره کشیده میشود در سر راه رواندوز واقع شده که بعد ها روسیان در آنجا اردو زده بودند و به راه سازی و شوسه پرداختند ( قشون ترك که به استثنای چند نفر صاحب منصب از كُرد های عثمانی و ایران گرد آمده بود پس از گشادن مهاباد و دادن سه شبانه روز كشتار روبگریز نهاده اما برای کيفر کشیدن از روسیان بادل پر از کینه آماده و بی فرصت بودند و قشون روس هم هر جا آبادی ها و دیه های کردستان را میسوزاندند و هرکس بدست میافتاد میکشند بدینسان تاخانه و کرده شیخ ( کرده شیخ يك کرده ایست که آنطرف خاک عثمانی و این طرف خاک ایران است ) رفتند و در همانجا ها ییکار های سختی میان دو قشون رو داد و پس از آنکه روسها چیره گشتند و این آگهی در مراغه و اطراف پراکنده شد کسان صمد خان به جنبش آمده و به آزار آزادیخواهان برخاستند و ایشانرا طرفدار عثمانی معرفی کرده و روسها را بدشمنی و برانداختن آنها برانگیختند تا چند کس نامی از ایشان ( از آزادیخواهان ) گریخته و متواری شد و داستات یوسف خان و میرزا اسمعیل بیچاره را که روسها در قره ورن گرفته وکشتند در جای خود باز خواهم نمود يك کشور بی طرف و صلح جو زیر پای دو قشون بیگانه یا مال ولکدکوب گردید رشته امنیت کسبخت هیچ يك از کارمندان بانجام وظایف خود قادر نگردید خود سری و خودخواهی و دزدی و غارتگری از طرف کسان خود ستا و گردنکش و ضد قانون و آزادی بدرجه آخر رسید و همه روزه بازگشتن صمد خان را از روسیه میان مردم می پرا کنند .

**پیمان :** آقای فرهی بازمانده آگاهیهای خود را نوشته و بفرستند . تاریخ را باید از کسانیکه در میان پیش آمدها بوده اند و چگونگی را دیده و یا از نزدیک شنیده اند بدست آورد و اینست باید هرکسی که از این پیش آمدها آگاهی میدارد بنویسد و بفرستد و چنانکه آگاهی داده ایم ، بزودی بچاپ دوم تاریخ مشروطه خواهیم پرداخت و درآن از این یادداشتها سود خواهیم جست .



سال ششم

شماره ششم

۱۳۱۹

شهریور

دارنده : کسروی تبریزی

سر دبیر : سلطانهزاده تبریزی

## در پیرامون شعر و رمان

این گفتار بخواهش یکی از جوانان پاکدل که از هواداران پیمانست نوشته می‌گردد و باو ارمغان می‌شود .

**این یکی از خواستهای ماست که پاکان از ناپاکان جدا گردند .**

**اگر ناپاکان نباشند ارج پاکان شناخته نشود .**

کسانی می‌گویند : « آهه، تکوهشها که از شعر نوشید نتیجه نداده . هنوز شاعران هستند و بکار خود سرگرم می‌باشند » . برخی نیز این را درباره رمان نویسان می‌گویند و رمانهایی را که چاپ میشود برخ ما می‌کشند . این يك نیشی است که رخت ایراد بآن می‌پوشانند ، و برخی هم بسخن دامنه داده و چنین می‌گویند : « اینمردم نمیشود زحمت بیهوده می‌کشید » . می‌گویم : بهتر است پیش از پاسخ بستن زشتی‌کارتان را ( که باشد که خود نمیدانید ) باز نمایم . از شما می‌پرسم : آیا شعر های بیهوده را که ما نکوهش کردیم بد می‌شناسید یا نه ؟ . آیا گفته های ما را درباره شعر و ادبیات براست میدانید یا نه ؟ . اگر شعر ها را بد نمی‌شناسید و گفته های ما را براست میدانید همین را بگوئید و ایراد های خود را باز نماید . دیگرچکار میدانید که گفته های ما پیش رفته بازرفته ، و نتیجه داده بانداده .

آمدیم که سخنان ما را براست میدارید و بیهوده‌گویی شاعران را بدمبشناسید. در اینحال میبایست روزیکه ما آن گفتارها را در نکوهش شعر نوشتیم ، و آن کشاکش برخاسته بود شما هم با ما هم آواز گردید و بنام راستی پرستی و مردانگی یاوری از ما دریغ ندارید. کنون بگویید که چرا هم آواز نبوده‌اید و چرا یاوری نکرده‌اید؟ از این بد تر آنکه بیوسان نشسته‌اید که گفته‌های مایش نرود و شما فرصت یافته بدینسان زبان بسرزنش باز کنید. همین دلیل آلودگی شماست. همین می‌رساند که شما دربی نیکی توده نیستید و دلتان بحال گرفتاری مردم نمیسوزد و تنها در بند خود خواهی و خود نمایی میباشید. شعر را پیش از ما اسلام نکوهیده و قرآن آشکاره از شاعران بد میکوید. با اینهمه صد هزاران شاعر از میان مسلمانان بلهوس برخاسته. اگر از پیش زرفتن سخنی ایراد است نخست این ایراد را بآن دین گیرید.

این پاسخ آنکسانست. آنان از گفتارها و از کوششهای ما ناخشنود و دلتنک میباشند و اینست همیشه در بی فرصتی هستند که نیش زنند و خشم خود را فروشانند و شما خواهید دید این‌را که شنیدند این زمان با ایراد دیگری و بهانه دیگری خواهند برخاست.

بد نهادن همچون درخت خود روی جنگلی سر برافراشته اند و جز در بی هوسهای بست خود نیستند. ایشان آنکسانند که هوس پیشوایی و « مصلحتی » در سر میدارند ، و ما که باین کوشش برخاسته ایم بیخردانه همسری با ما مینمایند و هر کاریکه ما میکنیم مایه دلتنکی آنان میشود و اینست همیشه بی فرصت می‌گردند که نیش زنند. برخی نیز آنانند که غم‌گیش بیهوده خود را می‌خورند و چون پاسخی بگفته‌های ما درباره دین پیدا نمیکنند از این راه پیش می‌آیند.

اما کوشش بیمان باشعری و نتیجه‌ای که بدست آمده آن یکی از فیروزی‌های مهنامه میباشد. شعر در ایران از هزار سال باز ریشه دوانیده و در این دیرگاه کسی بجلوگیری از آن برنخاسته و با آنکه قرآن نکوهش از شعر کرده شاعران پروا

نکرده و گستاخانه و بیفرهنگانه آن گفته های قرآن را بشوخی گرفته و در شعرهای خود آنها را آورده اند . سپس هم - چنانکه گفته ایم - شرقشناسان اروپا باین آتش دامن زده و کار را بجای بسیار بالا رسانیده بودند . هنگامیکه ما بکوشش پرداختیم داستان شعر سرودن و قصیده ساختن نبود بلکه داستان يك هياهو دیوانگی آمیزی بود که برخاسته و سراسر کشور فرا گرفته بود . شاعران با هزارها بشمار می آمدند ، هر روزنامه ای میبایست روزانه غزلی بچاپ رساند ، روزنامه ها و مهنامه هایی تنها برای شعر پراکنده میشد ، در هر شهری انجمن ادبی برپا گردیده ( در همدان دوازدهم ادبی برپا بود ) و اینها میبایست بهره گرفته « محصول طبع اعضای خود را » در روزنامه یا مهنامه ای بچاپ رسانند ، چون برای فردوسی جشنی برپا شده بود هر شهری برای شاعر یا شاعران خود جشن میخواست ، در هر شهری گفتگو از ساختن گنبد بر سر کور شاعر شهر می رفت ، بارها کشاکش برمیخواست بر سر آنکه فلان شاعر از کدام شهر بوده ، کسانی میگردیدند و شعر های کهنه ای از شاعران پیدا می کردند و همچون باز یافته آنرا با سیاست و خوشی بچاپ می رسانیدند ، بیایي گفتار ها در تاریخچه فلان شاعر پراکنده میگردید ، سخن ها در این زمینه رانده میشد ، جستجو از زندگانی يك شاعر و نوشتن کتابی یکی از هنر ها شمرده میشد .

اثر بد این کارها آن بود که بسیاری از مردان نيك هم فریب هياهو را خورده و در آن بيهوده کاریها یا در میان میداشتند ، آن بود که جوانان که تازه سر برمی افراشتند بجاه درصده بلکه بیشتر بشاعری می گراییدند ، آن بود که دیوانهای شاعران گذشته را - که گله ما بیش از همه از آنهاست - بیایي بچاپ رسانیده بدست مردم میدادند ، آن بود که کتابهای تنگینی همچون دیوانهای ایرج و عشقی و صادق مآلا رجب را چاپ کرده پراکنده می ساختند .

یکداستان شنیدنی اینست که چون در آن روز ها دشمنی با عرب و زبان عربی فزونی میدادند یکدسته گفتگو از برگزیدن يك دیوانی یا کتابی از

شاهران و «قرآن فارسی» گرفتن آن میکردند و سخن از گلستان یا کلیله یا شاهنامه یا مثنوی میرفت .

این بود اندازه شور و غوغا ، و نتیجه کوششهای ما این شد که مردان نیکی کفاره جسته و بسیاری از ایشان شعرهای خود را آتش زدند و دیگران نیز از شور و غوغا کاستند و باری چند گام پس نشستند . پس از گفتار های ما ، در انجمن ادبی تهران سخن ها راندند و سرانجام بآن نتیجه رسیدند که از آن پس جز در شش زمینه شعر نرایند (آن شش زمینه هم بهبوده بود و چیزی نیست که ما در اینجا آنها را بشماریم) و بهر حال از قول گویی بیکبار بیژاری جسته و آنها را رها کردند . در بیرون هم اثر گفتار های ما بسیار زود پدیدار شد و روزنامه ها از چاپ کردن شعر درگذشتند و گفتگو از ادبیات بسیار کم گردید ، و کسان بسیاری برآن شدند که به پیروی از پیمان گفتار ها در نکوهش شعر نویسند و این شکفت که برخی از همان روزنامه ها که تنها برای شعر چاپ کردن بود چنین گفتار هایی نوشتند، و این شکفت تر که برخی از همان شاعران بیدگویی از شعر برخاستند و دیگر شکفت تر که این بدگویی را هم بشعر کردند .

روزی می بینم یکی از آنان مرا دیده و اوله کافندی از جیبش در می آورد و با چهره خندان و بیشانی باز رو بروی من گرفته خواندن آغاز میکند چون نگاه میکنم می بینم شاعران را باشعر هجو کرده ، ( شاعری نزد پزشک رفت و از درد دل مینالید . پزشک دردی در وی نیافت و پرسید در این چند روزه شعری گفته ای ؟ .. پاسخ داد ، گفته ام . پرسید : آنرا برای کسی خوانده ای ؟ گفت : نخوانده ام . گفت این درد از همانجاست . برو شعرهایت را در چندجا بخوان تا از درد رهایی یابی ) . چنین هجوی را میخواهد مادر پیمان چاپ کنیم و میندازد یک کار نیکی کرده و یاوری بها نموده .

در اینگونه گفتگو ها ما نام کسان را نبریم ولی در اینجا برای جلوگیری از بدگمانی نام شاعر را هم میبرم : آقای عباس فرات منشی انجمن ادبی بود .



گفتم، ما که با خود شاعران دشمن نیستیم و خواستمان چرکین گردانیدن آنان نیست. ما بایهوده گویی و هجو سرایی دشمنیم و شما چگونه چشم میدارید که این گفته شما را که هم بیهوده و هم هجو است بچاپ رسانیم؟. و آنگاه خود شما چکار میکنید و چه میخواهید؟. اگر شعر بد است پس چرا از آن دست بر نمیدارید؟ اگر نیک است پس چرا هجوش میکنید؟. گفت: «این هم مضمونی بود بخاطرم رسبد و نظم کردم»!

من از سخن او بیاد گفتاری افتادم که چندی پیش از آن یکی از روزنامه های اروپا نوشته بوده. در آن روزها در اروپا کار بیکاری کارخانه ها (یا بگفته خودشان کار بهران) بالا گرفته بود و روزنامه اروپایی داستان آن بیکاری را نوشته میگفت: «کنون اگر شیطان سفارشی يك ديك بزرگی را بدهد ما که میدانیم آن ديك را برای چه میخواهد و در دوزخ در همان ديك خود ما را خواهد جوشانید از زور بیکاری آن سفارش را باخشنودی میپذیریم و دربند نتیجه کار نباشیم. همین بس که سفارشی باشد و ما بیکار نمایم». آقای فرات و همکاران او را نیز همین بس که مضمونی بدست آید و زمبته ای برای قافیه باقی باز شود، اگر چه آن مضمون و زمبته هجو خودشان باشد.

یکی از آنان که هنوز زنده است و بگفته خودش يك کرور شعر سروده و ایران را زنده گردانیده شعر هایی در روزنامه چاپ گردانیده که يك بیتش اینست: «برشاعر و سگ تابتوانی ننگر هیچ ورمیکندری بردهشان با نگراری».

سخن از اثریست که گفتار های یمان کرد. یکی از سیاهکارها شعر هایی بود که بست نهادانی بنام «هوس ناسردانه» می سرودند و در سالهای آخر کار پیشمری تابانجا رسیده بود که بیابای آنها را در روزنامهها بچاپ رسانند، «هرکس که بکف باده ویر ساده ندارد اسباب نشاط و طرب آماده ندارد». دیوان ایرج بآن ننگینی بیست و پنج هزار نسخه چاپ کردند و بدست جوانان دادند. پس از

نوشته های بیمان بود که از همه اینها جلوگیری شد .  
اینها بود نتیجه هایی که بدست آمد . آری آنانکه پنجاه و شصت سال  
زیسته اند و سرمایه شان جز شهر نبوده و یگدسته از آنانکه بد خواه کشور  
خود میباشند و دانسته و فهمیده بآلوده گردانیدن نوده میکوشند و بیشه شان  
همینست دست برداشتنده نمیتوانستند برداشت . ولی آنان نیز از آبرو افتادند  
و خواه و ناخواه ارج خود را از دست دادند .

ما هیچگاه این نکتیم که نتیجه های کار خود را بشماریم . اینها را در  
باسخ آنکسان مینویسیم . این خود گمراهیست که کسانی بخواهند گفته های  
ما را بابتیجه آنها بسنجند و یا چشم براف ایستند که اگر ما کاری انجام دادیم  
بما پیوندند و ندادیم زبان سرزنش و زباندرازی پردازند . بارها نوشته ایم  
اینها که ما میگوییم چاره گرفتاریهای شرق است و راه رستگاری جهانست .  
هر یا کدل و غیرتمندی باید بما پیوندند و یاوری کند و خود در سایه این  
پیوستن و یاوری خواهد بود که نتیجه بدست آید . در جهان هر پیشرفتی  
از این راه بوده ، دوباره میگوییم این کسانی که در زمینه شهر یا در دیگر  
زمینه ها سرزنش مینمایند خود مردان آلوده و ناپاک میباشند و بیگمان رشک و خود  
خواهی آنان را باینسختان وا داشته و گرنه برای چیست بما نمیوندند و همدستی  
نمیکند تا بهمراهی و همدستی بیکبار آلودگیها را از میان برداریم ؟؟

بارها گفته ایم ما درگام نخست با پاکدلان و غیرتمندان کار داریم  
و آنانست که میخواهیم گفته های ما را بپذیرند و یاوری و پشتیبانی برخیزند .  
اگر کسانی گوش بدلیل نمیدهند و در بی راستیها ایستند کنون ما را باکی  
از آنان نیست و دربند آنان نتوانیم بود . داستان ما داستان پزشکیست که  
بدیهی رود و خانه ها و مردم آنجا را ناپاکیزه یابد و زبان باز کرده زبان  
ناپاکیزگی و بیماریهایی که از آن پدید آید بسراید و پیاکیزه گردانیدن خانه  
ها و کوچه ها و رختها و تنها بکوشد ، و در ایشمیان یگدسته نادان با او از  
در ستیزه درآیند و دست از چرکینی و آلودگی بردارند . آیا این دلیل شکست

آن پزشك تواند بود ۱۴. آیا باید کسانی زبان بسرزنش باز کنند ۱۴. من نمیدانم آبا سرزنش کنندگان ما اینها را میفهمند یا نه ۱۴. ایکاش می توانستیم نامهای این بدخواهان را در اینجا بنویسم تا خوانندگان دانستندی چه کسانی باین نادانی برمیخیزند. کسیکه در نجف درس خوانده و دهوی اجتهاد مینماید، کسیکه بمنبر میرود و مردم دین می آموزد، کسیکه دم از «صلحی» میزند و همیشه از بدی مردم دلتنگی مینماید - اینانند که با ما از در سرزنش در می آیند.

بدتر از اینها کار دو سه تنیست که چون باما بودند از شعرهای بیهوده یرهیز مینمودند و یشمیانی نشان میدادند و سپس که بدستاوز کیش از ما رنجیده و دوری گزیده اند باز بیهوده گوئیهای میکنند و این را يك گونه دشمنی و کینه جویی باما می شمارند. داستان اینان داستان آن بیمارانیست که پزشك دستور پاکیزگی دهد و آنان بپذیرند و بکار بندند ولی سپس چون از پزشك رنجیدند برای بخشم آوردن او گل و لجن بروی مالند و خود را با آن چرکینی بپزشك نمایند.

سالیکه در شوستر بودیم بدستگیری شهربانی و اداره سیاه مردم را و داشتیم جلوگیری از نایاکیهای کوچه ها کنند و باری دریچه ها گزارند. کسانیکه شوستر را ندیده اند معنی اینسخن را نخواهند فهمید. سپس چون خزله بادولت نافرمانی نمود و در شوستر نیز رشته گسیخته گردید مردم بیش از همه دریچه ها را شکستند. کاراینان بیمانندگی بآنها نیست.

سخن را بیایان رسانیم: راز فیروزی ما در این باره آن بود که يك دام یافریب اروپاییان بودن آن شور و هیاهو را دریافتیم، و از آن شور و دیوانگی که برخاسته بود و از زبان شاعران و از گزند کسان زورمندی که یشتیبانی از آن مینمودند نترسیده بایستادگی در برابر آنها کوشیدیم، و گوهر شعر و معنی ادبیات را باز نموده و راستیها را در آن زمینه روشن گردانیدیم - اینها چیز هایست که در تاریخ بیمان همیشه خواهد ماند.

درباره‌نیز رمان همین را می‌گوییم . رمانرا در ایران به‌بهاو برداشته بودند و آرایه های بسیاری بآن میبستند ، آنرا شاخه ای از ادبیات می‌شمردند و مایه «تهدیب‌جامعه» می‌ستاییدند و گفتگوها از «مکتب رئالیست و ایدئالیست» میرانند و چندان سیاس از رمان نویسهای بنام اروپا از الکساندر دما و انا تول فرانس و امیل زولا و دیگران مینوشتند که هرکسی از خواندن آنها تکان خورد . در نتیجه اینها بسیاری از مردان نیک و آبرومند نیز فریب خورده برمان خواندن و نوشتن گراییده بودند . بدتر از همه آن بود که تاریخ را بارمان درمی آمیختند و بدینسان تاریخ را آلوده میگردانیدند .

در این زمینه هم نوشته های ما اثر خود را کرد و رمان از جایگاهی که بناسزا برایش باز کرده بود افتاد ، مردان نیک از آن دوری جستند و آن معنی که برمان داده میشد دیگر ندادند . ما هیچگاه در این آرزو نبودیم که همه مردم از رمان دست بردارند و آن یکبار از میان برخیزد . اگر چنین بودی نیکان از بدان چگونه شناخته شدند ؟ ۱۴ . بارها می‌گوییم ما در گام نخست بانیکان و یاکدلان کار میداریم و بایکرات سپس خواهیم برداخت . اگر جوانان بلهوس و آلوده یا مردان بیباک و بی پروایی گفته های ما را نپذیرفته‌اند نه تنها زیان ندارد خود چیز است که ما از بیش میدانستیم و بایستی بود . ما بارها گفته ایم مردم بدو گونه اند ؛ یکی آنانکه سرشت پاک دارند و دربی نیکی باشند و دیگری آنکه جز دربی هوسها و بدیهای خود نباشند و این یکی از خواستهای ماست که این دو دسته از هم جدا گردند و شناخته شوند . آن داستان آزمایش که گفته اند همین می‌باشد ، و این در آینده بک نتیجه بسیار ارجداری در پی خواهد داشت .

ما درباره رمان در سال نخست پیمان گفتارهای ارجداری نوشته‌ایم و اینست بار دیگر در آمدن بآن زمینه را نمی‌خواستیم . ولی چون کسانی این را می‌خواهند در شماره های آینده باز سخنانی خواهیم نوشت .

## سیاس و درخواست

ما خشنودیم کسانی درخواست ما را درباره فرستادن یادداشت و پیکره و روزنامه برای آمادگی بچاپ دوم تاریخ پذیرفتند .

آقای توفیق از رضایه یادداشت گرانبهایی فرستاده که ما آرزومندیم روزی بتوانیم آن را جدا گانه بچاپ رسانیم و از ایشان خواهشمندیم بازمانده آنرا هم بفرستند .

در سفر تبریزی که در مهر ماه رفتیم آقای شورایی بکرشته برگ های چاپی را ( از اعلان و اعلامیه و بیانیه ) که از سالها در پی گرد آوردن آن بوده است با پیکره های بسیاری در اختیار من گذاشت و این کار او در خور سیاس بسیار است .

نیز آقای نصیری سه دوره روزنامه تجدد را که پاکیزه نگه داشته و نیک جلد کرده برای بهره مندی نزد من فرستاد .

نیز آقای دکتر شمس یک جلد یادداشت گرانبهایی را که ندانستیم که نوشته از اردبیل فرستاد .

همچنین آقای محسنی یاد داشتهایی را که خود نوشته است از آنجا فرستاد .

اینها در خور سیاس است و بیش از همه چون نمونه یکدلی و همدستی میباشد و طلسم شوم «جدا سری» را که در سالهای آخر در ایران پیدا شده و جوان و پیر همه را گرفتار گردانیده می شکند شایسته همه گونه ستایش میباشد . بکرشته همدستیها و یاوریهای دیگری شده و میشود که آنرا هم در جای دیگری نوشته و سیاس خواهیم کرد .

